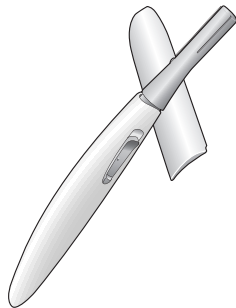


Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Body trimmer

Model No. ES-WR51



| | | | | | |
|-------------------|-----------|------------------|------------|------------------|------------|
| English | 3 | Português | 61 | Česky | 117 |
| Deutsch | 12 | Svenska | 71 | Slovensky | 126 |
| Français | 23 | Dansk | 80 | Magyar | 135 |
| Italiano | 33 | Norsk | 89 | Română | 144 |
| Español | 42 | Suomi | 98 | Türkçe | 153 |
| Nederlands | 51 | Polski | 107 | | |

Operating Instructions
(Household use) Body trimmer
Model No. ES-WR51

Contents

| | | | |
|-------------------------------------|----------|------------------------------|-----------|
| Safety precautions | 5 | Replacing | 9 |
| Important information | 6 | Cleaning | 10 |
| Parts identification | 7 | Troubleshooting | 10 |
| Installing the battery | 7 | Specifications | 10 |
| Instructions | 8 | | |

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance dry.

Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

- To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.



WARNING

Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.



WARNING

- ▶ **This product**
- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
Doing so may cause injury or accidental ingestion of the accessories or removable of small parts.
- **Immediately stop using if there is an abnormality or malfunction.**
Failure to do so may cause fire or injury.



CAUTION

- ▶ **To protect your skin**
- **The following persons should not use this appliance:**
Persons with sensitive or delicate skin, persons with allergies.
- **Do not use in the following body areas:**
 - Face, vulva, anus
 - Pre-existing injuries, rashes, moles, bruises, warts, pimples or any other protrusions, along with the surrounding areas of each
 - Skin which is flaccid, limp, sagging, crepey, etc. Doing so may result in skin inflammation, abrasions, bleeding or even more serious injury.
- **If the battery cover is tight, do not remove it with excessive force.**
The protective cap may detach first and the blade may cause injury to your hands.
- **Do not apply strong pressure to the skin or move repeatedly over the same area.**
- **Do not use with a jabbing motion.**
Doing so may result in skin inflammation, abrasions, bleeding or even more serious injury.
- **Check the outer foil for cracks or deformations before use.**
Failure to do so may cause injury to the skin.
- **To remove the protective cap, hold it in the centre and pull.**
Failure to do so may cause injury to your hands by the blade.
- **Use the appliance only for its intended use.**
Failure to do so may cause injury.

CAUTION

- **If skin problems appear after use, stop using the appliance and contact a dermatologist.**
Failure to do so may cause symptoms to worsen.
- **When storing or carrying, always attach the protective cap.**
Failure to do so may cause injury to the skin or reduce the life of the blade.
- ▶ **This product**
- **Do not forcefully press the blade. Also, do not touch the blade with fingers or nails when in use.**
Doing so may cause injury to the skin or reduce the life of the blade.
- **Do not share with your family or others.**
Doing so may cause infection or inflammation.
- **Do not modify, disassemble or repair.**
Doing so may cause an accident or injury.
→ Contact an authorized service centre for repair.
- ▶ **The battery**
- **Do not throw the battery into fire or disassemble.**
- **The supply terminals are not to be short-circuited.**
Doing so may cause a burn or injury.

- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarity of the battery (⊕ and ⊖) and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately and dispose of it safely when it is discharged.**
- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**
- **Non-rechargeable batteries are not to be recharged.**
Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

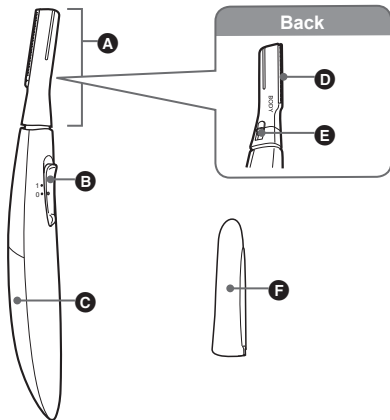


The symbol on the left means “Do not wash the product with water”.

Important information

- Dry shave only.
- Do not immerse the main body in water or pour water over it.
Doing so may damage it.
- Do not operate the appliance to sunscreen or perfume, etc. sticking to your hands.
If sunscreen or perfume, etc. adheres to the main body, please remove it.
Otherwise such substances may cause deterioration of the plastic or malfunction due to cracks.
- Do not drop or hit against other objects.

Parts identification

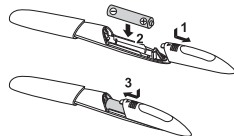


- A** Head
- B** Power switch [0/1]
- C** Battery cover
- D** Blade
- E** Blade release button
- F** Protective cap

A battery is not supplied. Please purchase it separately.

Installing the battery

- Always attach the protective cap when installing or replacing the battery.
- Make sure the power switch is in the "0" position.



1. Pull the battery cover to remove it.
2. Check \oplus \ominus and insert the battery.
3. Attach the battery cover.
Press firmly until it clicks.

Notes

- You can use the appliance for approximately 1 month with the Panasonic LR03 (AAA alkaline battery). (When used in an environment at a 20 °C room temperature, twice a week, and five minutes at a time.)
- Use only LR03 (AAA alkaline battery). Manganese batteries significantly degrade performance.

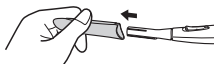
Instructions

- When you use the appliance for the first time, apply the appliance to your skin softly and shave off the hair gradually.
- Do not use the appliance on your face.

► Preparations

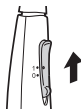
- Wipe off moisture or sweat on your skin.
- Do not apply skin lotion, milky lotion, powder, or antiperspirant etc. Keep your skin clean and dry.

1 Hold the centre of protective cap and remove it.



2 Slide the power switch to "1" and shave.

- Set down the blade and apply it along your skin.
- Move the appliance toward the direction indicated by an arrow slowly against the hair flow.



Example of use

Underarms

Move in several directions



Legs

Upwards from the bottom of the leg



Arms

Inwards from the outside of the arm



Nape of the neck/back

Upwards from the bottom



Hands/fingers

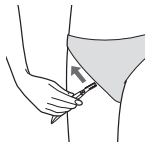
Inwards from the outside



Bikini line

Upwards from the bottom

- Put on your swimsuit or shorts, and make sure the line which you would like to shave in advance.



3 Set the power switch to “0”.

4 Attach the protective cap.

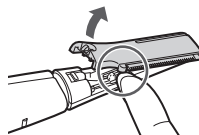
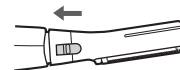
- To prevent deformation or damage of blade, or attachment of foreign object, be sure to attach the protective cap after using the appliance.

Replacing

- Be sure to set the power switch to “0” when you installing or removing the blade.

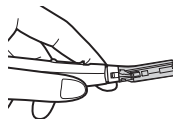
Removing the blade

1. Support the head of the shaver with your fingers so that it does not swing excessively.
2. Slide the blade release button in the direction of the arrow.
 - It is easier to slide the blade release button with using your fingernail.
3. Remove it toward the direction indicated by an arrow.
 - You can remove it if you float the resin section by nails.

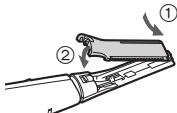


Attaching the blade

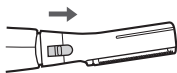
1. Support the head of the shaver with your fingers so that it does not swing excessively.



2. Insert the hook at the end of the head into the hole on the blade to attach it.



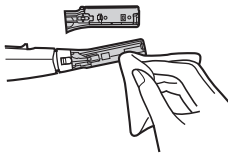
3. Slide the blade release button in the direction of the arrow.
 - It is easier to slide the blade release button with using your fingernail.



Cleaning

- This appliance cannot be washed with water. Clean it up with a dry cloth.
- Be sure to set the power switch to "0" before cleaning.
- Do not wipe the main body with alcohol, nail polish remover or detergent (hand cleansers) etc. Doing so may cause malfunction, cracking or discoloration of the parts.
 - Clean with a well-wrung cloth immersed in diluted soapy water.

1. Remove the blade and clean it with a dry cloth.
 - It is not possible to disassemble the blade.
2. Attach the blade. (See pages 9 and 10.)



Troubleshooting

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the appliance or a service centre authorized by Panasonic for repair.

The appliance is not cutting as well as before.

- Replace the blade.
 - **Guidelines for replacement**
 - Approximately 1.5 years
- Replace with a new battery.
- Clean the hair dust.

The appliance is not working.

- Clean the hair dust.
- Make sure the battery is installed correctly.

Specifications

| | |
|---------------------------|--|
| Power supply | Dry-cell battery |
| Battery type | One LR03 (AAA) alkaline battery • Sold separately |
| Airborne Acoustical Noise | 69 (dB(A) re 1 pW) |

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic

Betriebsanleitung
(Haushaltsverwendung) Körpertrimmer
Modellnr. ES-WR51

Deutsch

Inhalt

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|------------------------------|-----------|
| Sicherheitsvorkehrung | 14 | Austausch | 19 |
| Wichtige Informationen..... | 16 | Reinigung..... | 19 |
| Bezeichnung der Bauteile..... | 16 | Fehlersuche | 20 |
| Einsetzen der Batterie..... | 17 | Spezifikationen | 20 |
| Anleitung..... | 17 | | |

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produktes entschieden haben.
Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

Sicherheitsvorkehrung

Befolgen Sie unbedingt diese Anweisungen.

- Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



VORSICHT

Zeigt eine mögliche Gefahr an, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Einige Teile der Abbildungen zu den Sicherheitshinweisen weichen vom tatsächlichen Produkt ab.



WARNUNG

► Über dieses Produkt

- **Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.** Ansonsten kann es zu Verletzungen oder zum versehentlichen Verschlucken des Zubehörs oder zum Entfernen von Kleinteilen kommen.
- **Bei Auffälligkeiten oder Fehlfunktionen den Gebrauch umgehend einstellen.** Andernfalls kann es zu einem Brand oder zu Verletzungen kommen.



VORSICHT

► Schützen der Haut

- **Folgende Personen sollten dieses Gerät nicht benutzen:**
Personen mit sensibler oder dünner Haut, Personen mit Allergien.
- **Nicht in folgenden Körperbereichen verwenden:**
 - Gesicht, Scheide, After
 - Bereits vorliegende Verletzungen, Hautausschläge, Muttermale, blaue Flecken, Warzen, Pickel oder andere Vorwölbungen sowie die umliegenden Bereiche
 - Schlappe, welke, hängende, faltige Haut usw. Ansonsten kann es zu Hautentzündungen, Abschürfungen, Blutungen oder schwerwiegenderen Verletzungen kommen.
- **Wenn die Batteriefachabdeckung zu fest sitzt, entfernen Sie sie nicht mit übermäßiger Krafteinwirkung.**
Die Schutzkappe kann sich vorher lösen und die Klinge kann Verletzungen an den Händen verursachen.
- **Üben Sie keinen starken Druck auf die Haut aus und fahren Sie nicht wiederholt über dieselbe Stelle.**
- **Nicht mit einer stoßartigen Bewegung verwenden.** Ansonsten kann es zu Hautentzündungen, Abschürfungen, Blutungen oder schwerwiegenderen Verletzungen kommen.
- **Prüfen Sie die äußere Folie vor dem Gebrauch auf Risse oder Verformungen.**
Geschieht das nicht, kann es zu Verletzungen der Haut kommen.

VORSICHT

- **Um die Schutzkappe zu entfernen, halten Sie sie in der Mitte fest und ziehen Sie daran.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen an den Händen durch die Klinge kommen.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauchszweck.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- **Wenn nach der Anwendung Hautprobleme auftreten, beenden Sie die Anwendung und wenden Sie sich an einen Facharzt für Hauterkrankungen.**
Andernfalls kann es zu einer Verschlimmerung der Symptome kommen.
- **Setzen Sie beim Aufbewahren oder Transportieren immer die Schutzkappe auf.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Klinge verkürzt werden.
- ▶ **Über dieses Produkt**
- **Nicht mit Kraft auf die Klinge drücken. Berühren Sie die Klinge auch nicht mit den Fingern oder Fingernägeln, wenn Sie sie benutzen.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Klinge verkürzt werden.
- **Nicht mit Angehörigen oder anderen Personen gemeinsam benutzen.**
Eine Nichtbeachtung kann zu Infektionen oder Entzündungen führen.

- **Nicht verändern, zerlegen oder reparieren.**
Ansonsten kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.
→ Für Reparaturzwecke wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- ▶ **Batterie**
- **Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und nehmen Sie sie nicht auseinander.**
- **Die Anschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.**
Sonst kann es sein, dass Sie sich verbrennen oder verletzen.
- **Beachten Sie stets die auf der Batterie aufgedruckten Vorsichtsmaßnahmen.**
- **Überprüfen Sie die Polarität der Batterie (⊕ und ⊖) und legen Sie sie richtig ein.**
- **Nehmen Sie die Batterie unverzüglich heraus und entsorgen Sie sie sicher, wenn sie leer ist.**
- **Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.**
- **Verwenden Sie die Batterie nur so lange, wie es empfohlen wird.**
- **Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.**
Wird dies nicht befolgt, kann es durch Überhitzung, Explosion oder ein Leck der Batterie zu Verletzungen oder Kontamination der Umgebung kommen.

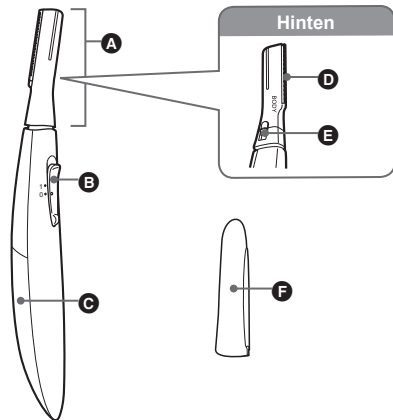


Das Symbol auf der linken Seite bedeutet
"Das Produkt nicht mit Wasser waschen".

Wichtige Informationen

- Nur Trockenrasur.
- Tauchen Sie den Körpertrimmer nicht in Wasser und übergießen Sie ihn nicht mit Wasser. Andernfalls kann er beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sonnenschutzmittel, Parfüm usw. an Ihren Händen kleben.
Wenn Sonnenschutzmittel oder Parfüm usw. am Körpertrimmer haften, entfernen Sie es. Andernfalls können solche Substanzen zu einer Beschädigung des Kunststoffs oder zu Fehlfunktionen aufgrund von Rissen führen.
- Nicht fallen lassen oder gegen andere Gegenstände stoßen.

Bezeichnung der Bauteile

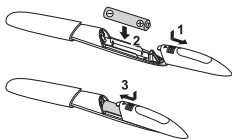


- A** Aufsatz
- B** Ein-/Aus-Schalter [0/1]
- C** Batteriefachabdeckung
- D** Klinge
- E** Klingenentriegelungstaste
- F** Schutzkappe

Eine Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten. Diese muss gesondert erworben werden.

Einsetzen der Batterie

- Bringen Sie immer die Schutzkappe an, wenn Sie die Batterie einsetzen oder auswechseln.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position „0“ steht.



1. Ziehen Sie an der Batteriefachabdeckung, um sie zu entfernen.
2. Prüfen Sie \oplus \ominus und legen Sie die Batterie ein.
3. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung an.
Drücken Sie fest darauf, bis die Abdeckung einrastet.

Hinweise

- Sie können das Gerät ca. 1 Monat lang mit der Panasonic LR03 (AAA-Alkalibatterie) verwenden. (Bei Verwendung in einer Umgebung mit einer Raumtemperatur von 20 °C, zweimal pro Woche für jeweils fünf Minuten).
- Verwenden Sie nur LR03 (AAA-Alkalibatterien). Manganbatterien verschlechtern die Leistung erheblich.

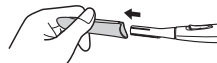
Anleitung

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, legen Sie es behutsam auf Ihre Haut und rasieren Sie die Haare nach und nach ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Gesicht.

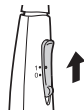
► Vorbereitung

- Wischen Sie Feuchtigkeit oder Schweiß von Ihrer Haut ab.
- Tragen Sie keine Hautlotion, Milchlotion, Puder oder Deodorant usw. auf. Halten Sie Ihre Haut sauber und trocken.

- 1 Halten Sie die Schutzkappe in der Mitte fest und entfernen Sie sie.**



- 2 Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „1“ und beginnen Sie mit der Rasur.**



- Setzen Sie die Klinge auf und führen Sie sie über Ihre Haut.
- Bewegen Sie das Gerät langsam gegen den Haarwuchs in die durch einen Pfeil angegebene Richtung.

Beispiel für die Anwendung

Unter den Achseln

In mehrere Richtungen bewegen



Arme

Von der Außenseite des Arms nach innen



Beine

Vom unteren Bereich des Beins aufwärts



Nacken/Rücken

Von unten nach oben



Hände/Finger

Von außen nach innen



Bikinizone

Von unten nach oben

- Ziehen Sie Ihren Badeanzug oder Ihre Badeshorts an und bestimmen Sie die zu rasierende Zone im Voraus.



3 Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „0“.

4 Setzen Sie die Schutzkappe auf.

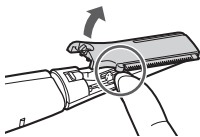
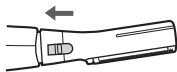
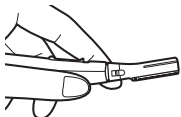
- Um eine Verformung oder Beschädigung der Klinge oder das Eindringen von Fremdkörpern zu vermeiden, setzen Sie nach der Verwendung des Geräts unbedingt die Schutzkappe auf.

Austausch

- Achten Sie darauf, dass der Ein-/Aus-Schalter auf „0“ steht, wenn Sie die Klinge einsetzen oder entfernen.

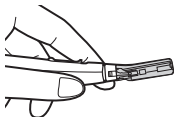
Entfernen der Klinge

1. Stützen Sie den Kopf des Trimmers mit den Fingern ab, damit er nicht zu stark schwingt.
2. Schieben Sie die Klingentriegelungstaste in Pfeilrichtung.
 - Mit dem Fingernagel lässt sich die Klingentriegelungstaste leichter verschieben.
3. Ziehen Sie sie in die angezeigte Pfeilrichtung ab.
 - Sie können die Klinge entfernen, wenn Sie die Kunststoffabdeckung mit ihren Fingernägeln anheben.

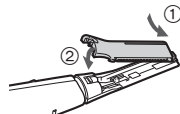


Einsetzen der Klinge

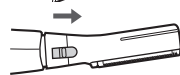
1. Stützen Sie den Kopf des Trimmers mit den Fingern ab, damit er nicht zu stark schwingt.



2. Stecken Sie den Haken am Ende des Kopfes in das Loch an der Klinge, um ihn zu befestigen.



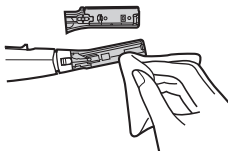
3. Schieben Sie die Klingentriegelungstaste in Pfeilrichtung.
 - Mit dem Fingernagel lässt sich die Klingentriegelungstaste leichter verschieben.



Reinigung

- Dieses Gerät kann nicht mit Wasser gewaschen werden. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, den Ein-/Aus-Schalter vor der Reinigung auf „0“ zu stellen.
- Wischen Sie den Körpertrimmer nicht mit Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmitteln (Handreiniger) usw. ab. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen, Rissen oder Verfärbungen an den Teilen kommen.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem gut ausgewrungenen, in verdünntes Seifenwasser getauchten Tuch.

1. Nehmen Sie die Klinge heraus und reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch.
 - Es ist nicht möglich, die Klinge auseinander zu nehmen.
2. Befestigen Sie die Klinge. (Siehe Seite 19.)



Fehlersuche

Wenn die Probleme nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben oder an ein von Panasonic autorisiertes Servicecenter, um das Gerät reparieren zu lassen.

Das Gerät schneidet das Haar nicht mehr so gut wie vorher.

- Ersetzen Sie die Klinge.
- **Richtlinien für den Austausch**
 - Etwa 1,5 Jahre
- Setzen Sie eine neue Batterie ein.
- Entfernen Sie den Haarstaub.

Das Gerät funktioniert nicht mehr.

- Entfernen Sie den Haarstaub.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingelegt ist.

Spezifikationen

| | |
|--|---|
| Stromversorgung | Trockenzellen-Batterie |
| Batterietyp | Eine LR03- (AAA-) Alkalibatterie • Wird separat verkauft |
| Durch die Luft übertragener akustischer Lärm | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.



Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme);

Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).
Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden,
Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic

Manuel d'utilisation
(Usage domestique) Tondeuse pour le corps
Modèle ES-WR51

Table des matières

| | | | |
|---------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| Consignes de sécurité | 25 | Remplacement..... | 30 |
| Informations importantes | 27 | Nettoyage | 30 |
| Identification des pièces..... | 27 | Dépannage | 31 |
| Installation de la pile | 28 | Spécifications | 31 |
| Instructions | 28 | | |

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Garder l'appareil au sec.

Consignes de sécurité

Veillez à suivre ces instructions.

- Pour éviter les accidents, les blessures ou les dommages matériels, veuillez suivre les instructions ci-dessous.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Certaines parties des illustrations des précautions de sécurité diffèrent du produit réel.



AVERTISSEMENT

► Ce produit

- **Ne mettez pas cet appareil à la portée des enfants ou des nourrissons. Ne les laissez pas l'utiliser.** Cela pourrait causer des blessures ou l'ingestion accidentelle des accessoires ou des petites pièces amovibles.
- **Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou des blessures.



ATTENTION

► Pour protéger votre peau

- **Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser cet appareil :**
Personnes à la peau sensible ou délicate, personnes allergiques.
- **Ne pas utiliser dans les zones du corps suivantes :**
 - Visage, vulve, anus
 - Blessures préexistantes, éruptions cutanées, grains de beauté, ecchymoses, verrues, boutons ou toute autre protubérance, ainsi que les zones environnantes de chacune d'elles
 - Peau flasque, molle, relâchée, crépue, etc.Cela peut entraîner une inflammation de la peau, des écorchures, des saignements ou même des blessures plus graves.
- **Si le couvercle de la pile est serré, ne l'enlevez pas avec une force excessive.** Le capuchon de protection peut se détacher en premier et la lame peut causer des blessures aux mains.
- **Ne pas exercer une pression trop forte sur la peau, ne pas le passer plusieurs fois sur la même zone.**
- **N'utilisez pas l'appareil avec un mouvement de piqûre.** Cela peut entraîner une inflammation de la peau, des écorchures, des saignements ou même des blessures plus graves.

ATTENTION

- **Vérifier l'absence de fissures ou de déformations sur la grille extérieure avant de l'utiliser.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures à la peau.
- **Pour retirer le capuchon de protection, tenez-le au centre et tirez-le.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures aux mains par la lame.
- **N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.
- **Si des problèmes de peau apparaissent après utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et contactez un dermatologue.**
Le non-respect de cette consigne peut provoquer l'aggravation des symptômes.
- **Lors de l'entreposage ou du transport, fixez toujours le capuchon de protection.**
Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures à la peau ou réduire la durée de vie de la lame.
- ▶ **Ce produit**
- **N'appuyez pas sur la lame avec force. De plus, ne touchez pas la lame avec les doigts ou les ongles lorsque vous utilisez l'appareil.**
Cela pourrait causer des blessures à la peau ou réduire la durée de vie de la lame.

- **Ne pas le partager avec votre entourage.**
Cela pourrait entraîner des infections ou des inflammations.
- **Ne pas modifier, démonter ou réparer.**
Cela pourrait causer des blessures ou un accident.
→ Contacter un centre de service agréé pour les réparations.
- ▶ **La pile**
- **Ne pas la jeter au feu ou la démonter.**
- **Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.**
Cela pourrait causer des blessures ou des brûlures.
- **Respectez toujours les mises en garde imprimées sur la pile.**
- **Vérifiez la polarité de la pile (⊕ et ⊖) et installez-la correctement.**
- **Retirez immédiatement la pile et jetez-la en toute sécurité lorsqu'elle est déchargée.**
- **Retirez la pile lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.**
- **Utilisez la pile avant la date de péremption recommandée.**
- **La pile non rechargeables ne doivent pas être rechargées.**
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe ou une explosion de la pile, des blessures ou une contamination de l'environnement en raison d'une fuite.

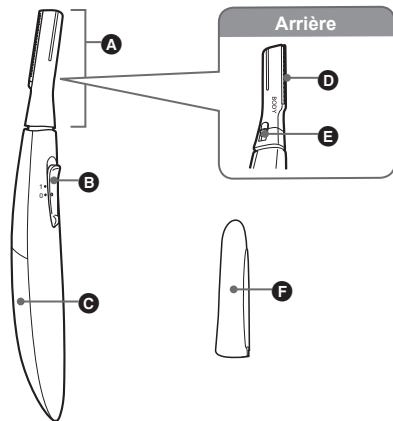


Le symbole à gauche signifie « Ne pas laver l'appareil à l'eau ».

Informations importantes

- Rasez uniquement à sec.
- N'immergez pas le boîtier principal dans l'eau ou verser de l'eau dessus.
Vous risqueriez de l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil avec de l'écran solaire, du parfum, etc., qui colle à vos mains.
Si l'écran solaire, le parfum, etc., adhère au boîtier principal, veuillez l'enlever.
Dans le cas contraire, ces substances peuvent entraîner une détérioration du plastique ou un dysfonctionnement dû à des fissures.
- Ne pas laisser tomber l'appareil ou le frapper contre d'autres objets.

Identification des pièces

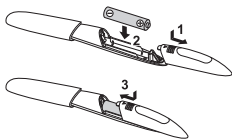


- A** Tête de la tondeuse
- B** Commutateur d'alimentation [0/1]
- C** Couvercle de la pile
- D** Lame
- E** Bouton de dégagement de la lame
- F** Capuchon de protection

La pile n'est pas incluse. Elle est vendue séparément.

Installation de la pile

- Fixez toujours le capuchon de protection lors de l'installation ou du remplacement de la pile.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est à la position « 0 ».



1. Tirez le couvercle de la pile pour le retirer.
2. Vérifiez la polarité \oplus \ominus et insérez la pile.
3. Fixez le couvercle de la pile.

Appuyez fermement jusqu'à ce qu'il y ait un déclic.

Note

- Vous pouvez utiliser l'appareil pendant environ 1 mois avec la pile Panasonic LR03 (pile alcaline AAA). (Lors d'une utilisation dans un environnement avec une température ambiante de 20 °C, deux fois par semaine et cinq minutes à chaque fois.)
- Assurez-vous d'utiliser la pile LR03 (pile alcaline AAA). Les piles au manganèse altèrent considérablement les performances de l'appareil.

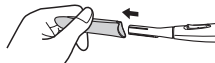
Instructions

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, appliquez l'appareil sur votre peau en douceur et rasez les poils progressivement.
- N'utilisez pas l'appareil sur votre visage.

► Préparatifs

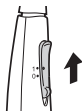
- Essuyez l'humidité ou la sueur sur votre peau.
- N'appliquez pas de lotion pour la peau, de lotion hydratante, de poudre, de déodorant, etc. Gardez votre peau propre et sèche.

1 Tenez le centre du capuchon de protection et enlevez-le.



2 Faites glisser l'interrupteur à la position « 1 » et rasez.

- Posez la lame et appliquez-la le long de votre peau.
- Déplacez lentement l'appareil dans la direction indiquée par une flèche contre le sens des poils.



Exemple d'utilisation

Aisselles

Déplacez dans plusieurs directions



Jambes

Du bas de la jambe vers le haut



Bras

De l'extérieur du bras vers l'intérieur



Mains/doigts

De l'extérieur vers l'intérieur



Nuque/dos

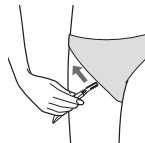
Du bas vers le haut



Maillot

Du bas vers le haut

- Mettez votre maillot de bain ou votre short, et assurez-vous de la ligne que vous aimeriez raser à l'avance.



3 Mettez l'interrupteur à la position « 0 ».

4 Fixez le capuchon de protection.

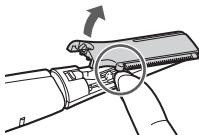
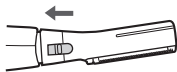
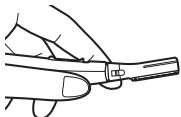
- Pour éviter la déformation ou l'endommagement de la lame, ou la fixation de corps étrangers, veillez à fixer le capuchon de protection après utilisation de l'appareil.

Remplacement

- Veillez à régler l'interrupteur à la position « 0 » lorsque vous installez ou retirez la lame.

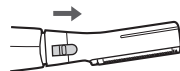
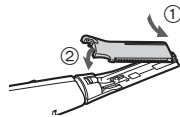
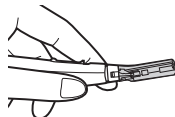
Démontage de la lame

1. Soutenez la tête du rasoir avec les doigts pour qu'elle ne bascule pas excessivement.
2. Faites glisser le bouton de dégagement de la lame dans la direction des flèches.
 - Il est plus facile de faire glisser le bouton de dégagement de la lame avec l'ongle.
3. Retirez-la dans la direction indiquée par une flèche.
 - Vous pouvez la retirer si vous faites flotter la section de résine à l'aide de vos ongles.



Montage de la lame

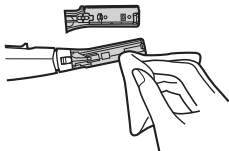
1. Soutenez la tête du rasoir avec les doigts pour qu'elle ne bascule pas excessivement.
2. Insérez le crochet à l'extrémité de la tête dans le trou de la lame pour la fixer.
3. Faites glisser le bouton de dégagement de la lame dans la direction de la flèche.
 - Il est plus facile de faire glisser le bouton de dégagement de la lame avec l'ongle.



Nettoyage

- Cet appareil ne peut pas être lavé à l'eau. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- Veillez à mettre l'interrupteur à la position « 0 » avant le nettoyage.
- N'essayez pas le boîtier principal avec de l'alcool, du dissolvant, du détergent (nettoyant pour les mains), etc. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement, des fissures ou une décoloration des pièces.
 - Nettoyez avec un chiffon bien essoré imbibé d'eau savonneuse diluée.

1. Retirez la lame et nettoyez-la à l'aide d'un chiffon sec.
 - Il n'est pas possible de démonter la lame.
2. Fixez la lame.
(Voir page 30.)



Dépannage

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour réparation.

L'appareil ne coupe plus aussi bien qu'avant.

- Remplacez la lame.
- **Indication de remplacement**
Environ 1,5 ans
- Remplacez la pile par une pile neuve.
- Nettoyez les dépôts de poils.

L'appareil ne fonctionne pas.

- Nettoyez les dépôts de poils.
- Assurez-vous que la pile est installée correctement.

Spécifications

| | |
|----------------------------|--|
| Alimentation secteur | Pile |
| Type de pile | Une pile LR03 (pile alcaline AAA) • Vendue séparément |
| Bruit acoustique aéroporté | 69 (dB (A) re 1 pW) |

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

L'élimination des équipements usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même,
sur son emballage, ou figurant
dans la documentation qui
l'accompagne, ce pictogramme
indique que les appareils
électriques et électroniques
usagés, doivent être séparés des
ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la
valorisation et le recyclage
adéquats des appareils usagés,
veuillez les porter à l'un des points
de collecte prévus, conformément
à la législation nationale en
vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Représentant autorisé dans l'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Importateur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

Fabriqué par:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

Panasonic

Istruzioni d'uso
(Usò domestico) Rifinitore per il corpo
N. di modello ES-WR51

Indice

| | |
|---|--|
| Precauzioni di sicurezza... 35 | Istruzioni.....38 |
| Informazioni importanti.....36 | Sostituzione39 |
| Identificazione dei componenti37 | Pulizia40 |
| Installazione della batteria.....37 | Risoluzione dei problemi.....40 |
| | Specifiche Tecniche41 |

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del apparecchio, senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio asciutto.

Precauzioni di sicurezza

Assicurati di seguire queste istruzioni.

- Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, seguire le istruzioni seguenti.



AVVERTENZA

Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.



ATTENZIONE

Indica un potenziale rischio che potrebbe portare a piccole lesioni o a danni ad oggetti.

Alcune parti delle illustrazioni delle precauzioni di sicurezza differiscono dal prodotto reale.



AVVERTENZA

- ▶ **Questo prodotto**
- **Tenere fuori dalla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.**
Ciò potrebbe causare lesioni o l'ingestione accidentale degli accessori o la rimozione di piccole parti.
- **Interrompere immediatamente l'utilizzo in presenza di anomalia o malfunzionamento.**
Non farlo potrebbe causare incendio o lesioni.



ATTENZIONE

- ▶ **Per proteggere la pelle**
- **Questo apparecchio non può essere utilizzato da:**
Persone con pelle sensibile o delicata, persone con allergie.
- **Non usare nelle seguenti zone del corpo:**
 - Viso, vulva, ano
 - Lesioni preesistenti, eruzioni cutanee, nei, contusioni, verruche, brufoli o qualsiasi altra protuberanza, insieme alle aree circostanti di ciascuno
 - Pelle flaccida, molle, cadente, crespata, ecc.
Ciò potrebbe provocare infiammazioni della pelle, abrasioni, sanguinamento o lesioni anche più gravi.
- **Se il coperchio della batteria è stretto, non rimuoverlo con forza eccessiva.**
Il cappuccio protettivo potrebbe staccarsi per primo e la lama potrebbe causare lesioni alle mani.
- **Non applicare una forte pressione sulla pelle e non muoverla ripetutamente sulla stessa area.**
- **Non utilizzare con un movimento a colpi.**
Ciò potrebbe provocare infiammazioni della pelle, abrasioni, sanguinamento o lesioni anche più gravi.
- **Controllare la lamina esterna per eventuali crepe o deformazioni prima dell'uso.**
In caso contrario, si potrebbero causare lesioni alla pelle.
- **Per rimuovere il cappuccio protettivo, tenerlo al centro e tirare.**
In caso contrario, la lama potrebbe causare lesioni alle mani.

ATTENZIONE

- **Usare l'apparecchio solo per l'uso per cui è stato concepito.**

Non farlo potrebbe causare lesioni.

- **Se appaiono problemi alla pelle dopo l'uso, smettere di usare l'apparecchio e contattare un dermatologo.**

Non farlo potrebbe causare il peggioramento dei sintomi.

- **Quando si ripone o si trasporta, applicare sempre il cappuccio protettivo.**

Non farlo potrebbe provocare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lama.

► **Questo prodotto**

- **Non premere con forza la lama. Inoltre, non toccare la lama con le dita o le unghie durante l'uso.**

Farlo potrebbe provocare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lama.

- **Non condividere questo apparecchio con familiari o altre persone.**

Così facendo si possono causare lesioni o infiammazioni della pelle.

- **Non modificarlo, smontarlo o ripararlo.**

Farlo potrebbe causare incidenti o lesioni.

→ Contattare un centro di manutenzione autorizzato per la riparazione.

► **La batteria**

- **Non gettarla nel fuoco o smontarla.**

- **I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.**

Farlo potrebbe causare ustioni o lesioni.

- **Seguire sempre le precauzioni stampate sulla batteria.**
- **Verificare la polarità della batteria (+ e -) e installarla correttamente.**
- **Rimuovere immediatamente la batteria e smaltirla in modo sicuro quando è scarica.**
- **Rimuovere la batteria quando non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.**
- **Usare la batteria durante il periodo di garanzia.**
- **La batteria non ricaricabile non deve essere ricaricata.**

Non farlo potrebbe causare lesioni o contaminazione circostante dovuti al surriscaldamento o all'esplosione della batteria.

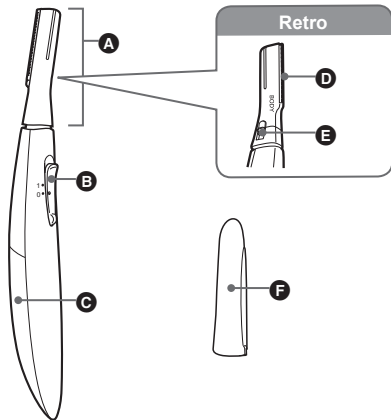


Il simbolo a sinistra significa "Non lavare il prodotto con acqua".

Informazioni importanti

- Solo rasatura a secco.
- Non immergere il corpo principale in acqua né versarvi sopra acqua. Ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se creme solari o profumi ecc. si attaccano alle mani. Se la crema solare, il profumo, ecc. aderiscono al corpo principale, rimuoverli. In caso contrario tali sostanze potrebbero causare il deterioramento della plastica o malfunzionamenti dovuti a crepe.
- Non lasciar cadere o sbattere contro altri oggetti.

Identificazione dei componenti

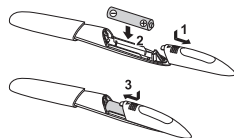


- A** Testina
- B** Interruttore d'accensione [0/1]
- C** Coperchio della batteria
- D** Lama
- E** Pulsante di rilascio della lama
- F** Cappuccio protettivo

La batteria non è fornita. Si prega di acquistarla separatamente.

Installazione della batteria

- Applicare sempre il cappuccio protettivo durante l'installazione o la sostituzione della batteria.
- Assicurarsi che l'interruttore d'accensione sia in posizione "0".



1. Tirare il coperchio della batteria per rimuoverla.
 2. Controllare \oplus \ominus e inserire la batteria.
 3. Inserire il coperchio della batteria.
- Premere con decisione finché non scatta.

Note

- Puoi usare l'apparecchio per circa 1 mese con una Panasonic LR03 (Batteria alcalina AAA). (Quando si usa in un ambiente a una temperatura ambiente di 20 °C, due volte a settimana e per cinque minuti alla volta.)
- Utilizzare solo LR03 (Batteria alcalina AAA). Le batterie al manganese riducono significativamente le prestazioni.

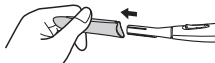
Istruzioni

- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, applicare delicatamente l'apparecchio sulla pelle e radere i peli gradualmente.
- Non utilizzare l'apparecchio sul viso.

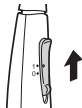
► Preparazione

- Elimina l'umidità o il sudore dalla pelle.
- Non applicare lozioni per la pelle, lozioni a base di latte, polvere o antitraspiranti ecc. Mantenere la pelle pulita e asciutta.

1 Tenere il centro del cappuccio protettivo e rimuoverlo.



2 Far scorrere l'interruttore di accensione su "1" e radersi.



- Appoggia la lama e applicala sulla pelle.
- Muovere lentamente l'apparecchio nella direzione indicata dalla freccia contro il flusso dei peli.

Esempio di utilizzo

Ascelle

Muoversi in diverse direzioni



Gambe

Verso l'alto dalla parte inferiore della gamba



Braccia

Verso l'interno dall'esterno del braccio



Nuca/schiena

Dal basso verso l'alto



Mani/dita

Verso l'interno
dall'esterno



Linea bikini

Dal basso verso l'alto

- Indossa il costume da bagno o i pantaloncini e assicurati in anticipo la linea che desideri radere.



3 Impostare l'interruttore d'accensione su "0".

4 Rimettere il cappuccio protettivo.

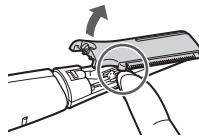
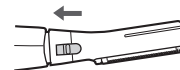
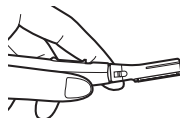
- Per evitare deformazioni o danni alla lama o l'inserimento di oggetti estranei, assicurarsi di rimontare il cappuccio protettivo dopo aver utilizzato l'apparecchio.

Sostituzione

- Assicurarsi di impostare l'interruttore d'accensione su "0" quando si installa o si rimuove la lama.

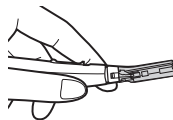
Rimozione della lama

1. Sostenere la testina del trimmer con le dita in modo che non oscilli eccessivamente.
2. Far scorrere il pulsante di rilascio della lama nella direzione della freccia.
 - È più semplice far scorrere il pulsante di rilascio della lama utilizzando l'unghia.
3. Rimuoverlo nella direzione indicata da una freccia.
 - Puoi rimuoverlo se fai galleggiare la sezione in resina con le unghie.

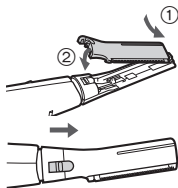


Attaccare la lama

1. Sostenere la testina del trimmer con le dita in modo che non oscilli eccessivamente.



2. Inserire il gancio all'estremità della testa nel foro della lama per fissarla.

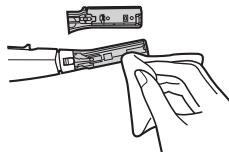


3. Far scorrere il pulsante di rilascio della lama nella direzione della freccia.
- È più semplice far scorrere il pulsante di rilascio della lama utilizzando l'unghia.

Pulizia

- Quest'apparecchio principale non può essere lavato con acqua. Puliscilo con un panno asciutto.
- Assicurarsi di impostare l'interruttore d'accensione su "0" prima della pulizia.
- Non pulire il corpo principale con alcool, solvente per unghie o detergenti (detergenti per le mani) ecc. Farlo potrebbe causare un malfunzionamento, una rottura o una decolorazione delle parti.
→ Pulire con un panno ben strizzato immerso in acqua saponata diluita.

1. Rimuovere la lama e pulirla con il panno asciutto.
- Non è possibile smontare la lama.
2. Attacca la lama. (Vedere pagina 39 e 40.)



Risoluzione dei problemi

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'apparecchio o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

L'apparecchio non taglia bene i peli come prima.

- Sostituire la lama.
- **Linee guida per la sostituzione**
1,5 anni circa
- Sostituire con una nuova batteria.
- Eliminare la polvere dei peli.

L'apparecchio non funziona.

- Eliminare la polvere dei peli.
- Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente.

Specifiche Tecniche

| | |
|--------------------------|---|
| Alimentazione | Batteria a secco |
| Tipo di batteria | Una batteria alcalina LR03 (AAA) • Vendita separatamente |
| Rumore acustico via aria | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento
(Uso doméstico) Afeitadora para el cuerpo
Modelo n.º ES-WR51

Contenido

| | | | |
|---|-----------|------------------------------------|-----------|
| Precauciones de seguridad | 44 | Instrucciones | 47 |
| Información importante | 45 | Sustitución | 48 |
| Identificación de las partes | 46 | Limpieza | 49 |
| Instalación de la pila | 46 | Solución de problemas | 49 |
| | | Características | 50 |

Gracias por comprar este producto Panasonic.
Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- Mantener el aparato seco.

Precauciones de seguridad

Siga estas instrucciones.

- Para evitar accidentes, lesiones o daños a la propiedad, siga las siguientes instrucciones.



ADVERTENCIA

Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.



PRECAUCIÓN

Indica un peligro potencial que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Algunas partes de las ilustraciones de precauciones de seguridad pueden ser diferentes de las del producto real.



ADVERTENCIA

► Este producto

- **No la coloque al alcance de los niños. No deje que la usen.**

No seguir estas instrucciones, podría provocar lesiones o la ingesta accidental de los accesorios o las piezas pequeñas extraíbles.

- **Suspenda inmediatamente el uso si hay alguna anomalía o un funcionamiento incorrecto.**

De lo contrario, podría provocar fuego o daños.



PRECAUCIÓN

► Protección de la piel

- **Las siguientes personas no deberían usar este aparato:**

Las personas con piel delicada o sensible, personas con alergias.

- **No lo use en las zonas corporales que figuran a continuación:**

- Cara, vulva, ano

- Lesiones, sarpullidos, lunares, moratones, verrugas, espinillas o cualquier otra protuberancia que pudiera haber y también las zonas circundantes.

- Piel flácida, colgante, arrugada, caída, etc.

De lo contrario, podría provocar inflamaciones, abrasiones, sangrado, o incluso lesiones graves en la piel.

- **Si la tapa de la pila está muy ajustada, no aplique fuerza excesiva para quitarla.**

La cubierta protectora puede separarse primero y la hoja provocar lesiones en las manos.

- **No realizar una presión fuerte en la piel, hay que mover el aparato repetidamente encima de la misma área.**

- **No la use con movimientos de golpeteo.**

De lo contrario, podría provocar inflamaciones, abrasiones, sangrado, o incluso lesiones graves en la piel.

- **Compruebe que la lámina exterior no tenga grietas o deformaciones antes de utilizarla.**

De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel.



PRECAUCIÓN

- **Para quitar la cubierta protectora, sujétela por el centro y tire de ella.**

De lo contrario, la hoja podría provocar lesiones en las manos.

- **Utilice el aparato solo para su uso previsto.**

De lo contrario, podría provocar lesiones.

- **Si aparece un problema en la piel después de su uso, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un dermatólogo.**

De lo contrario, podría empeorar los síntomas.

- **Cuando la guarde o la transporte, coloque siempre la cubierta protectora.**

De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel o reducir la vida útil de la hoja.

► Este producto

- **No presione la hoja con fuerza. Tampoco la toque con los dedos ni con las uñas cuando la use.**

Hacerlo podría provocar lesiones en la piel o reducir la vida útil de la hoja.

- **No lo comparta con familiares u otras personas.**

Hacerlo podría provocar una infección o una inflamación.

- **No lo modifique, no lo desarme ni lo repare.**

De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones.

→ Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para su reparación.

► La pila

- **No la arroje al fuego ni la desensamble.**

- **Los terminales de alimentación no deben conectarse en cortocircuito.**

Esto podría provocar quemaduras o lesiones.

- **Siempre obedezca las precauciones impresas en las pilas.**
- **Compruebe la polaridad de la pila (⊕ e ⊖) instálela correctamente.**
- **Quite la pila inmediatamente y deséchela de manera segura cuando esté descargada.**
- **Quite la pila cuando no utilice el aparato durante un tiempo prolongado.**
- **Utilice la pila según la fecha de uso recomendada.**
- **No se deben recargar las pilas que no son recargables.**

De lo contrario, podría provocar una explosión o sobrecalentamiento de la pila, lesión o contaminación del entorno debido a las fugas.

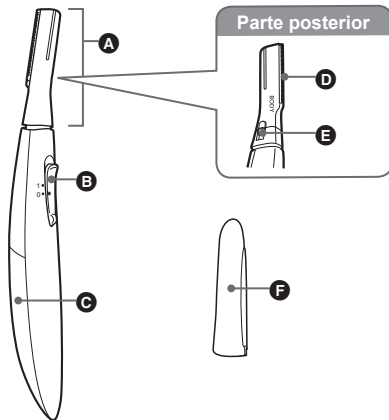


El símbolo de la izquierda significa "No lavar el producto con agua".

Información importante

- Aféitese solo en seco.
- No sumerja el cuerpo principal en agua ni derrame agua sobre él.
De hacerlo, podría dañarlo.
- No utilice el aparato si tiene protector solar o perfume, etc., en sus manos.
Si el protector solar, el perfume, etc., se adhiere al cuerpo principal, quítelos.
De lo contrario, estas sustancias pueden provocar deterioro del plástico o un mal funcionamiento debido a la formación de grietas.
- No deje caer, ni permita que se golpee contra cualquier otro objeto.

Identificación de las partes

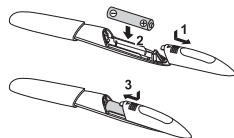


- A** Cabezal
- B** Interruptor de encendido [0/1]
- C** Tapa de la pila
- D** Hoja
- E** Botón de desbloqueo de la hoja
- F** Cubierta protectora

No incluye la pila.
Compréla por separado.

Instalación de la pila

- Coloque siempre la cubierta protectora al instalar o cambiar la pila.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición "0".



1. Tire de la tapa de la pila para quitarla.
2. Compruebe la polaridad \oplus \ominus e introduzca la pila.
3. Coloque la tapa de la pila.
Presione firmemente hasta que se oiga un clic.

Notas

- Con la pila alcalina AAA Panasonic LR03 puede usar el aparato durante aproximadamente un mes. (Cuando lo utiliza en un entorno a 20 °C a temperatura ambiente, dos veces a la semana, y 5 minutos cada vez.)
- Use únicamente LR03 (pila alcalina AAA). Las pilas de manganeso hacen disminuir significativamente el rendimiento.

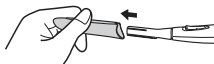
Instrucciones

- Cuando use el aparato por primera vez, aplíquelo a su piel suavemente y afeite el vello gradualmente.
- No use el aparato en su cara.

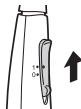
► Preparativos

- Elimine la humedad o el sudor de su piel.
- No aplique lociones para la piel, leche corporal, polvos o antitranspirante, etc. Mantenga su piel limpia y seca.

1 Sujete la cubierta protectora por el centro, y quítela.



2 Deslice el interruptor de encendido a "1" y afeite.



- Aplique la hoja y aplíquela a lo largo de su piel.
- Desplace el aparato hacia la dirección indicada por la flecha y lentamente en la dirección contraria al flujo del vello.

Ejemplo de uso

Debajo de los brazos

Mover en varias direcciones



Piernas

Hacia arriba desde la parte inferior de la pierna



Brazos

Hacia dentro desde la parte posterior del brazo



Nuca/espalda

Hacia arriba desde la parte inferior



Manos/dedos

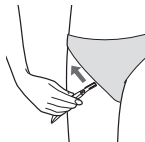
Hacia dentro desde afuera



Línea del bikini

Hacia arriba desde la parte inferior

- Póngase el traje de baño o pantalones cortos, y marque previamente la línea que desea afeitarse.



3 Ponga el interruptor de encendido en "0".

4 Coloque la cubierta protectora.

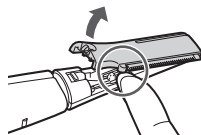
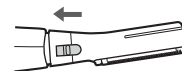
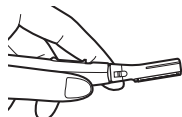
- Para evitar deformación o daños a de la hoja, o que se adhieran objetos extraños, asegúrese de colocar la cubierta protectora después de usar el aparato.

Sustitución

- Asegúrese de poner el interruptor de encendido en "0" cuando coloque o quite la hoja.

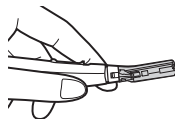
Extracción de la hoja

1. Sujete el cabezal de la afeitadora con sus dedos para que no se balancee excesivamente.
2. Deslice el botón de desbloqueo de la hoja en la dirección de las flechas.
 - Es más fácil deslizar el botón de desbloqueo de la hoja con la uña.
3. Quítelo en la dirección indicada por la flecha.
 - Puede quitarlo si levanta la sección de resina con las uñas.

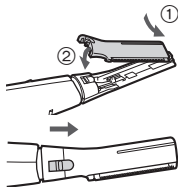


Montar la hoja

1. Sujete el cabezal de la afeitadora con sus dedos para que no se balancee excesivamente.



2. Introduzca el gancho del extremo del cabezal en el agujero de la hoja para colocarlo.



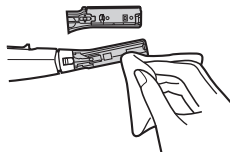
3. Deslice el botón de desbloqueo de la hoja en la dirección de las flechas.

- Es más fácil deslizar el botón de desbloqueo de la hoja con la uña.

Limpieza

- No se puede lavar este aparato con agua. Limpiar con un paño seco.
- Ponga el interruptor de encendido en "0" antes de limpiarlo.
- No limpie el cuerpo principal con alcohol, removedor de esmalte, detergente (limpiador de manos) etc. Hacerlo podría provocar mal funcionamiento, agrietamiento o decoloración de las piezas.
→ Limpie con un paño sumergido en agua jabonosa, bien escurrido.

1. Quitar la hoja y limpiarla con un paño seco.
 - No es posible desmontar la hoja.
2. Coloque la hoja.
(Consulte las páginas 48 y 49.)



Solución de problemas

Si el problema todavía no se ha solucionado, póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

El aparato no corta tan bien como antes.

- Sustituir la hoja.
 - **Instrucciones para la sustitución**
Aproximadamente 1,5 años
- Cambiarla por una pila nueva.
- Limpiar el polvo capilar.

El aparato no funciona.

- Limpiar el polvo capilar.
- Comprobar que la pila se ha colocado correctamente.

Características

| | |
|---------------------------------|--|
| Fuente de alimentación | Pilas secas |
| Tipo de pila | Una LR03 (pila alcalina AAA) • Se venden por separado |
| Ruido acústico aerotransportado | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Eliminación de Aparatos Viejos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Gebruiksaanwijzing
(Huishoudelijk gebruik) Lichaamstrimmer
Model Nr. ES-WR51

Inhoud

| | | | |
|---------------------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|
| Veiligheidsmaatregelen.... | 53 | Vervangen | 58 |
| Belangrijke informatie..... | 55 | Schoonmaken | 58 |
| Identificatie onderdelen | 55 | Problemen oplossen | 59 |
| De batterij installeren | 56 | Specificaties..... | 59 |
| Instructies | 56 | | |

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic-product.
Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als hun aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat droog.

Veiligheidsmaatregelen

Volg deze instructies op.

- Om ongelukken, verwondingen of schade aan eigendommen te voorkomen, verzoeken wij u onderstaande instructies op te volgen.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot schade aan personen of eigendommen.

Bepaalde delen van de veiligheidsvoorschriften verschillen van het daadwerkelijke product.



WAARSCHUWING

► Dit product

- **Buiten het bereik van kinderen houden. Laat hen het apparaat niet gebruiken.**
Hierdoor kan letsel ontstaan of kunnen de accessoires of kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt of verwijderd.
- **Stop onmiddellijk met het gebruik als er een afwijking of storing is.**
Indien u dit niet doet, dan kan dit brand of letsel veroorzaken.



OPGELET

- **De huid beschermen**
- **De volgende personen mogen dit apparaat niet gebruiken:**
Personen met een gevoelige of kwetsbare huid, personen met allergieën.
- **Gebruik het apparaat niet op de volgende delen van de huid:**
 - Gezicht, vulva, anus
 - Al bestaande verwondingen, huiduitslag, moedervlekken, blauwe plekken, wratten, puistjes of andere uitstekende delen, samen met de omliggende gebieden van elke genoemde aandoening
 - Huid die slap, futloos, doorgezakt, rimpelig, enz. is. Dit kan huidontstekingen, schaafwonden, bloedingen of zelfs ernstiger letsel tot gevolg hebben.
- **Als het batterijdeksel stevig vastzit, verwijder het dan niet met overmatige kracht.**
De beschermkap kan loslaten en het mes kan letsel aan uw handen veroorzaken.
- **Druk niet te hard op de huid en beweeg niet herhaaldelijk over hetzelfde gebied.**
- **Gebruik niet met een prikkende beweging.**
Dit kan huidontstekingen, schaafwonden, bloedingen of zelfs ernstiger letsel tot gevolg hebben.
- **Controleer de buitenste folie voor gebruik op scheurtjes of vervormingen.**
Anders kan dit letsel aan de huid veroorzaken.

OPGELET

- **Om de beschermkap te verwijderen, houdt u de kap in het midden vast en trekt u eraan.**
Indien u dit niet doet, kunnen uw handen door het mes verwondingen oplopen.
- **Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik.**
Indien u dit niet doet, kan dit letsel veroorzaken.
- **Als er huidproblemen optreden, stop dan met het gebruik van het toestel en raadpleeg een dermatoloog.**
Indien u dit niet doet, dan kunnen de symptomen verergeren.
- **Bevestig bij het bewaren of dragen altijd de beschermkap.**
Indien u dit niet doet, kan dit letsel aan uw huid veroorzaken of de levensduur van het mesje verkorten.
- ▶ **Dit product**
- **Forceer het mes niet. Raak het mes tijdens het gebruik ook niet met vingers of nagels aan.**
Hierdoor kan dit letsel aan uw huid ontstaan of de levensduur van het mesje verkorte worden.
- **Niet samen gebruiken met familieleden of anderen.**
Dat zou kunnen leiden tot infecties of ontstekingen.
- **Breng geen wijzigingen aan het toestel aan, haal het niet uit elkaar en repareer het ook niet zelf.**
Hierdoor kan een ongeluk of letsel ontstaan.
→ Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.

- ▶ **De batterij**
- **Gooi de batterij niet in het vuur en haal deze niet uit elkaar.**
- **De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.**
Hierdoor kunnen brandwonden of letsel ontstaan.
- **Volg altijd de maatregelen die op de batterijen staan afgedrukt.**
- **Controleer de polen van de batterijen (⊕ en ⊖) en plaats ze op de juiste manier.**
- **Verwijder onmiddellijk de batterij en gooi deze veilig weg als ze leeg is.**
- **Verwijder de batterijen wanneer het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.**
- **Gebruik de batterij voor de aanbevolen uiterste gebruiksdatum.**
- **Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.**
Indien u dit wel doet, dan kan dit leiden tot oververhitting of explosie van de batterij of letsel of door de lekkage vervuiling van de omgeving veroorzaken.

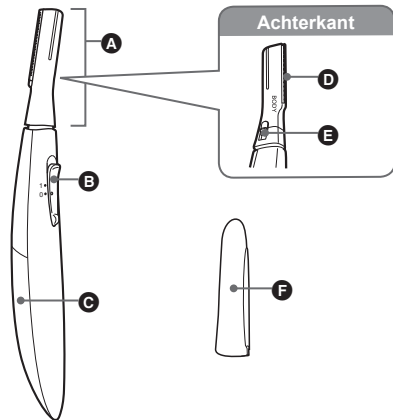


Het symbool links betekent "Reinig het product niet met water".

Belangrijke informatie

- Alleen droog scheren.
- Dompel de hoofdbehuizing niet onder in water en giet er geen water overheen.
Hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet met zonnecrème of parfum enz. die aan uw handen zit.
Als er zonnecrème of parfum enz. aan de hoofdbehuizing plakt, verwijder het dan.
Dergelijke stoffen kunnen namelijk de kwaliteit van het plastic aantasten of storingen door barsten veroorzaken.
- Niet laten vallen of tegen andere voorwerpen aanstoten.

Identificatie onderdelen

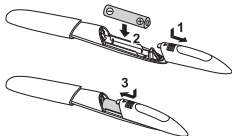


- A** Kop
- B** Stroomschakelaar [0/1]
- C** Batterijdeksel
- D** Mesje
- E** Ontgrendelingsknop voor het mes
- F** Beschermkap

De batterij wordt niet bijgeleverd. Koop deze afzonderlijk.

De batterij installeren

- Bevestig altijd de beschermkap als u de batterij installeert of vervangt.
- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de stand "0" staat.



1. Trek het batterijklepje van het apparaat om het te verwijderen.
2. Controleer \oplus \ominus en plaats de batterij.
3. Bevestiging van de batterijdeksel.
Druk stevig aan totdat het klikt.

Opmerkingen

- U kunt het apparaat ongeveer 1 maand gebruiken met Panasonic LR03 (AAA-alkalinebatterijen). (Bij gebruik in een omgeving bij een kamertemperatuur van 20 °C, tweemaal per week, en vijf minuten per keer.)
- Gebruik alleen Panasonic LR03 (AAA-alkalinebatterijen). Mangaanbatterijen verminderen de prestaties significant.

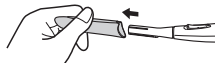
Instructies

- Als je het apparaat voor het eerst gebruikt, breng het dan zachtjes op de huid aan en scheer de haartjes geleidelijk af.
- Gebruik het apparaat niet op uw gezicht.

► Voorbereidingen

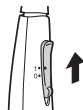
- Verwijder vocht of zweet van uw huid.
- Breng geen huidlotion, melkachtige lotion, poeder of antitranspirant etc. aan. Houd uw huid schoon en droog.

- 1 **Houd het midden van de beschermkap vast en verwijder de kap.**



- 2 **Schuif de stroomschakelaar naar "1" en begin met scheren.**

- Plaats het mesje en breng het langs uw huid aan.
- Beweeg het apparaat langzaam in de door de pijl aangegeven richting, tegen de haarrichting in.



Gebruiksvoorbeeld

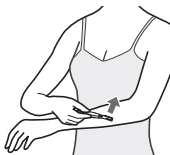
Onderarmen

Beweeg in verschillende richtingen



Armen

Naar binnen vanaf de buitenkant van de arm



Benen

Naar boven vanaf de onderkant van het been



Hals achter/rug

Van beneden naar boven



Handen/vingers

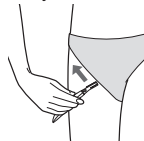
Naar binnen vanaf de buitenkant



Bikinilijn

Van beneden naar boven

- Trek uw zwempak of zwemshort aan, en bepaal van tevoren welke lijn u wilt scheren.



3 Zet de stroomschakelaar op "0".

4 Bevestig de beschermkap.

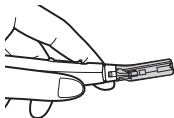
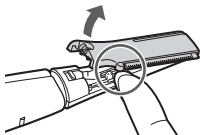
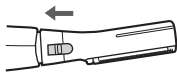
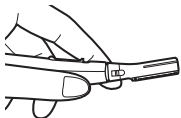
- Om vervorming of beschadiging van het mes, of het vastzitten van vreemde voorwerpen te voorkomen, moet u na gebruik van het apparaat de beschermkap bevestigen.

Vervangen

- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de stand "0" staat wanneer u het mes installeert of verwijdert.

Het mesje verwijderen

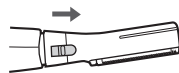
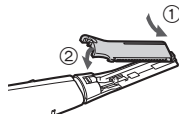
1. Steun de kop van de tondeuse met uw vingers zodat deze niet te veel heen en weer beweegt.
2. Schuif de ontgrendelingsknop van het mes in de richting van de pijl.
 - Het is makkelijker om de ontgrendelknop van het mes met uw vingernagel te verschuiven.
3. Verwijder het in de richting die wordt aangegeven door een pijl.
 - U kunt het verwijderen als u het kunststofgedeelte met nagels laat zakken.



Het mes aanbrengen

1. Steun de kop van de tondeuse met uw vingers zodat deze niet te veel heen en weer beweegt.

2. Plaats de haak aan het uiteinde van de kop in het gat op het mes om het vast te maken.

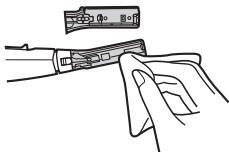


3. Schuif de ontgrendelingsknop van het mes in de richting van de pijl.
 - Het is makkelijker om de ontgrendelknop van het mes met uw vingernagel te verschuiven.

Schoonmaken

- Het apparaat mag niet met water worden gereinigd. Reinig het met een droge doek.
- Zet de stroomschakelaar in de stand "0" voordat u het apparaat reinigt.
- Veeg de hoofdbehuizing niet af met alcohol, nagellakverwijderaar of reinigingsmiddel (handreinigers) enz. af. Dit kan namelijk resulteren in een defect, barsten of verkleuren van de onderdelen.
 - Reinig met een doek die in een verdund sopje is gedompeld en goed is uitgewrongen.

1. Verwijder het mes en reinig het met een droge doek.
 - Het is niet mogelijk om het mes te verwijderen.
2. Breng het mes aan. (Zie pagina 58.)



Problemen oplossen

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Het apparaat snijdt niet zo goed als voorheen.

- Vervang het mes.
 - **Richtlijnen voor vervanging**
Ongeveer 1,5 jaar
- Vervang door een nieuwe batterij.
- Verwijder de huidschilfers.

Het toestel werkt niet.

- Verwijder de huidschilfers.
- Controleer of de batterij correct geïnstalleerd is.

Specificaties

| | |
|-----------------------------|---|
| Voeding | Batterij |
| Type batterij | Eén LR03 (AAA) alkalinebatterij • Worden separaat verkocht |
| Geluidsemissie via de lucht | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

**Het ondoen van oude apparatuur.
Enkel voor de Europese Unie en landen met
recycle systemen.**



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggoien van dit soort afval.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Índice

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| Precauções de segurança | 63 | Instruções | 66 |
| Informação importante..... | 65 | Substituição | 68 |
| Identificação das peças | 65 | Limpeza | 68 |
| Instalar a pilha | 66 | Resolução de problemas | 69 |
| | | Especificações..... | 69 |

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização, caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho seco.

Precauções de segurança

Certifique-se de que segue estas instruções.

- Para prevenir acidentes, lesões ou danos materiais, siga as instruções presentes abaixo.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO

Indica um potencial perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Algumas partes das ilustrações de precauções de segurança são diferentes do produto real.



ADVERTÊNCIA

- ▶ **Este produto**
- **Não coloque o aparelho ao alcance de crianças ou bebês. Não os deixe utilizar o aparelho.**
Se o fizer poderá causar ferimentos ou a ingestão accidental dos acessórios ou de pequenas peças amovíveis.
- **Interrompa imediatamente a sua utilização se for detetada uma anomalia ou uma avaria.**
Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou ferimentos.



CUIDADO

- ▶ **Proteção da pele**
- **As seguintes pessoas não devem utilizar este aparelho:**
Pessoas com pele sensível ou delicada, pessoas com alergias.
- **Não utilize o aparelho nas seguintes zonas do corpo:**
 - Rosto, vulva, ânus
 - Lesões pré-existentes, erupções cutâneas, verrugas, contusões, verrugas, borbulhas ou quaisquer outras protuberâncias, bem como as áreas circundantes de cada uma delas
 - Pele flácida, mole, crepitante, etc.
- Se o fizer, pode provocar inflamação da pele, escoriações, hemorragias ou até mesmo ferimentos mais graves.
- **Se a tampa da pilhas estiver apertada, não a retire usando força excessiva.**
A tampa de proteção pode soltar-se primeiro e a lâmina pode causar ferimentos nas suas mãos.
- **Não aplique uma pressão forte sobre a pele, nem faça movimentos repetidos sobre a mesma zona.**
- **Não utilize com um movimento brusco.**
Se o fizer, pode provocar inflamação da pele, escoriações, hemorragias ou até mesmo ferimentos mais graves.
- **Verifique se a folha metálica exterior apresenta fissuras ou deformações antes de a utilizar.**
Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele.

CUIDADO

- **Para remover a tampa de proteção, segure-a na parte central e puxe.**
Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos às suas mãos causados pela lâmina.
- **Utilize o aparelho apenas para a respetiva utilização prevista.**
Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos.
- **Se surgirem problemas de pele após a utilização, pare de utilizar o aparelho e contacte um dermatologista.**
Se não o fizer, poderão causar o agravamento dos sintomas.
- **Ao armazenar ou transportar, coloque sempre a tampa de proteção.**
Caso contrário, poderá causar ferimentos na pele ou encurtar a vida útil da lâmina.
- ▶ **Este produto**
- **Não pressione a lâmina com força. Além disso, não toque na lâmina com os dedos ou as unhas quando esta estiver a ser utilizada.**
Caso contrário poderá causar ferimentos à pele ou encurtar a vida útil da lâmina.
- **Não partilhe com familiares ou outras pessoas.**
Caso contrário, poderá ocorrer uma infeção ou inflamação.
- **Nunca modifique, desmonte ou repare.**
Fazer tal poderá causar um acidente ou ferimentos.
→ Contacte um centro de assistência autorizado para reparação.

▶ A pilha

- **Não deite a pilha para o fogo nem a desmonte.**
- **Os terminais de alimentação não se destinam a entrar em curto-circuito.**
Fazer tal poderá causar queimaduras ou ferimentos.
- **Siga sempre as precauções impressas na pilha.**
- **Verifique a polaridade da pilha (+ e -) e instale-as corretamente.**
- **Retire imediatamente a bateria e elimine-a de forma segura quando estiver descarregada.**
- **Retire a pilha quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.**
- **Use a pilha até à data de utilização recomendada.**
- **A pilha não recarregável não se destina a ser recarregada.**
Se não o fizer poderá causar o sobreaquecimento ou explosão da pilha, ferimentos ou contaminação do meio envolvente devido a fugas.

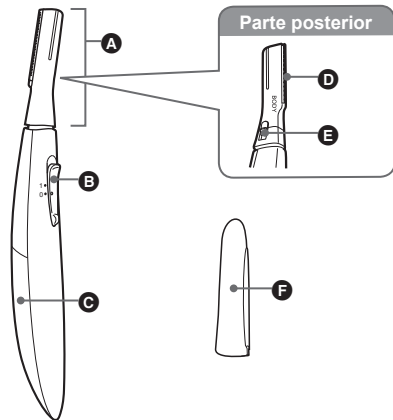


O símbolo à esquerda significa “Não lavar o produto com água”.

Informação importante

- Faça a barba apenas a seco.
- Não mergulhe o corpo principal em água, nem deite água sobre o mesmo.
Se o fizer poderá danificá-lo.
- Não utilize o aparelho com protetor solar ou perfume, etc., presentes nas suas mãos.
Se o protetor solar, o perfume, etc. aderirem ao corpo principal, remova-os.
Caso contrário, essas substâncias podem provocar a deterioração do plástico ou problemas de funcionamento devido a fissuras.
- Não deixe cair o aparelho nem bata contra outros objetos.

Identificação das peças

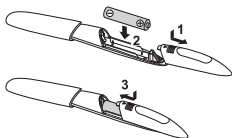


- A** Cabeça
- B** Interruptor de funcionamento [0/1]
- C** Tampa das pilhas
- D** Lâmina
- E** Botão de liberação da lâmina
- F** Tampa de proteção

Não é fornecida qualquer pilha. Por favor, adquira-a separadamente.

Instalar a pilha

- Coloque sempre a tampa de proteção ao instalar ou substituir a pilha.
- Certifique-se de que o interruptor de funcionamento se encontra na posição “0”.



1. Puxe a tampa das pilhas para a remover.
2. Verifique a polaridade \oplus \ominus e insira a pilha.
3. Encaixar a tampa das pilhas.
Pressione-a firmemente até esta emitir um som de encaixe.

Notas

- Pode utilizar o aparelho durante aproximadamente 1 mês com a pilha Panasonic LR03 (pilha alcalina AAA). (Quando o utilizar num ambiente com uma temperatura ambiente de 20 °C, duas vezes por semana e de cinco minutos de cada vez.)
- Utilize apenas pilhas LR03 (pilhas alcalinas AAA). As pilhas de manganésio degradam significativamente o desempenho.

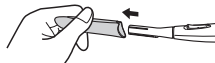
Instruções

- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, aplique suavemente o aparelho na sua pele e corte gradualmente os pelos.
- Não utilize o aparelho no seu rosto.

► Preparações

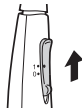
- Limpe a humidade ou o suor da sua pele.
- Não aplique loção para a pele, loção leitosa, pó ou antitranspirante, etc. Mantenha a sua pele limpa e seca.

- 1 **Segure na parte central da tampa de proteção e retire-a.**



- 2 **Deslize o interruptor de funcionamento para a posição “1” e faça a barba.**

- Pouse a lâmina e aplique-a ao longo da sua pele.
- Desloque lentamente o aparelho na direção indicada por uma seta, contra o sentido do pelo.



Exemplo de utilização

Sovacos

Desloque-se em várias direções



Pernas

Para cima, a partir da parte inferior da perna



Braços

Para o interior, a partir da parte exterior do braço



Nuca/costas

Para cima a partir do fundo



Mãos/dedos

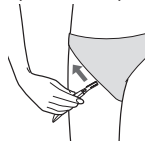
Para dentro a partir do exterior



Linha do bikini

Para cima a partir do fundo

- Vista o fato ou os calções de banho e verifique antecipadamente a linha que pretende depilar.



3 Coloque o interruptor de funcionamento na posição “0”.

4 Coloque a tampa de proteção.

- Para evitar deformações ou danos na lâmina, ou a fixação de objetos estranhos, certifique-se de que coloca a tampa de proteção após utilizar o aparelho.

Substituição

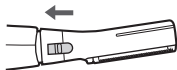
- Certifique-se de que coloca o interruptor de funcionamento na posição "0" ao instalar ou remover a lâmina.

Remoção da lâmina

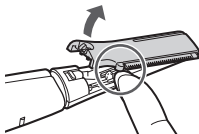
1. Apoie a cabeça do aparador com os dedos para que este não balance excessivamente.



2. Faça deslizar o botão de libertação da lâmina na direção da seta.

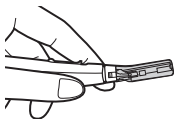


- É mais fácil fazer deslizar o botão de libertação da lâmina usando a sua unha.
3. Retire-a na direção indicada por uma seta.
- Pode removê-la se flutuar a secção de resina usando as unhas.

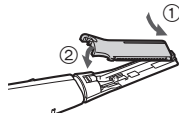


Encaixar a lâmina

1. Apoie a cabeça do aparador com os dedos para que este não balance excessivamente.

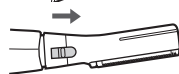


2. Insira o gancho na extremidade da cabeça no orifício da lâmina para a fixar.



3. Faça deslizar o botão de libertação da lâmina na direção da seta.

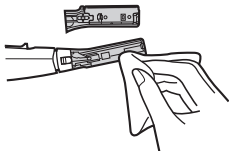
- É mais fácil fazer deslizar o botão de libertação da lâmina usando a sua unha.



Limpeza

- Este aparelho não pode ser limpo com água. Limpe-o usando um pano seco.
 - Certifique-se de que coloca o interruptor de funcionamento na posição "0" antes de limpar.
 - Não limpe o corpo principal usando álcool, acetona ou detergente (produtos de limpeza para as mãos), etc. Se o fizer poderá causar uma avaria, fissuras ou a descoloração das peças.
- Limpe com um pano bem torcido, mergulhado em água com sabão diluída.

1. Remova a lâmina e limpe-a com um pano seco.
 - Não é possível desmontar a lâmina.
2. Encaixe a lâmina.
(Veja a pág. 68.)



Resolução de problemas

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu o aparelho ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

O aparelho não está a cortar tão bem como antes.

- Substitua a lâmina.
- **Orientações para a substituição**
Aproximadamente 1,5 anos
- Substitua a pilha por uma nova.
- Limpe os restos de pelos.

O aparelho não funciona.

- Limpe os restos de pelos.
- Certifique-se de que a pilha está instalada corretamente.

Especificações

| | |
|----------------------|---|
| Fonte de alimentação | Pilha de célula seca |
| Tipo de bateria | Uma pilha alcalina LR03 (AAA) <ul style="list-style-type: none">• Vendida separadamente |
| Ruído aéreo | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Eliminação de Equipamentos Usados Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

Panasonic

Bruksanvisning
(Hushållsbruk) Kroppstrimmer
Modellnr. ES-WR51

Innehåll

| | | | |
|------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| Säkerhetsföreskrifter | 73 | Att ersätta..... | 77 |
| Viktig information | 74 | Rengöring..... | 78 |
| Delarnas namn..... | 75 | Felsökning..... | 78 |
| Montera batteriet | 75 | Specifikationer..... | 79 |
| Instruktion | 76 | | |

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.
Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Håll apparaten torr.

Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

- För att förhindra olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.



VARNING

Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Indikerar potentiell fara som kan leda till mindre skador eller egendomsskador.

Vissa delar av illustrationerna av säkerhetsåtgärder skiljer sig från själva produkten.



VARNING

- **Denna produkt**
- **Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.**
Att göra så kan förorsaka skada eller oavsiktligt sväljande av tillbehören eller löstagbara smådelar.
- **Stoppa omedelbart om du märker en avvikelse eller ett funktionsfel.**
Underlåtenhet att göra detta kan orsaka eld eller skada.



FÖRSIKTIGHET

- **För att skydda huden**
- **Följande personer ska inte använda denna apparat:**
Personer med känslig eller ömtålig hud, personer med allergier.
- **Använd inte apparaten på följande områden av kroppen:**
 - Ansikte, vulva, anus
 - Befintliga skador, utslag, hudfläckar, skråmor, vårtor, finnar eller andra utskott, tillsammans med deras omgivande ytor
 - Hud som är sladdrig, slapp, hängande, rynkig, etc.
Att göra så kan resultera i hudinflammation, skråmor, blödningar eller till och med allvarigare skada.
- **Om batterilocket sitter fast, försök inte avlägsna det med överdriven kraft.**
Skyddshöljet kan lossna först och bladet kan orsaka skada på dina händer.
- **Applicera inte hårt tryck på huden eller stryk flera gånger över samma yta.**
- **Använd dig inte av en stötande rörelse.**
Att göra så kan resultera i hudinflammation, skråmor, blödningar eller till och med allvarigare skada.
- **Kontrollera den yttre folien efter sprickor eller skador innan användning.**
I annat fall kan det resultera i skada på huden.
- **För att avlägsna skyddshuven, håll det på mitten och dra.**
Att inte göra så kan förorsaka skada på dina händer av skärbladet.

FÖRSIKTIGHET

- **Använd endast apparaten för dess avsedda användning.**
Underlåtenhet att göra detta kan orsaka skada.
- **Om hudproblem dyker upp efter användning, sluta använd apparaten och kontakta en dermatolog.**
Att inte göra så kan förorsaka att symtomen förvärras.
- **När du lägger undan den eller bär den med dig, sätt alltid på skyddshuven.**
Att inte göra så kan förorsaka skada på huden eller reducera livslängden på skärbladet.
- ▶ **Denna produkt**
- **Pressa inte skärbladet kraftfullt. Och rör inte skärbladet med fingrar eller naglar när det används.**
Att göra så kan förorsaka skada på huden eller reducera livslängden på skärbladet.
- **Dela inte apparaten med familjemedlemmar eller andra.**
Det kan resultera i infektion eller inflammation.
- **Modifiera inte, plocka inte isär och försök aldrig att reparera apparaten.**
Gör du detta kan det orsaka en olycka eller skador.
→ Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
- ▶ **Batteriet**
- **Kasta inte i eld eller plocka isär.**
- **Batteriterminalerna får inte kortslutas.**
Gör du detta kan det orsaka brännskada eller annan skada.

- **Följ alltid de försiktighetsåtgärder som är tryckta på batteriet.**
- **Kontrollera polariteten hos batteriet (+ och -) och installera dem på ett korrekt vis.**
- **Avlägsna batteriet genast när det är urladdat och gör dig av med det på ett säkert sätt.**
- **Ta bort batteriet när du inte använder apparaten en längre tid.**
- **Använd batteriet innan rekommenderat utgångsdatum.**
- **Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas.**
Underlåtenhet att följa detta kan leda till att batteriet överhettas eller exploderas, skada eller kontaminering av omgivningen på grund av läckage.

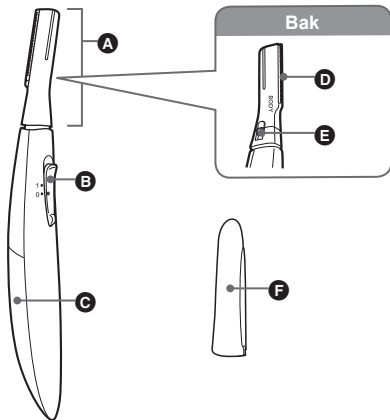


Symbolen till vänster betyder "Tvätta inte produkten med vatten".

Viktig information

- Endast torr rakning.
- Sänk inte ner huvudenheten i vatten eller håll vatten över den.
Att göra så kan skada den.
- Använd inte apparaten på solkräm eller parfym, etc som sitter på dina händer.
Om solkräm eller parfym, etc, fastnar på huvudenheten, var snäll och ta bort den.
Annars kan såna substanser förorsaka förslitning av plasten eller funktionsfel på grund av sprickor.
- Tappa den inte eller slå den mot andra föremål.

Delarnas namn

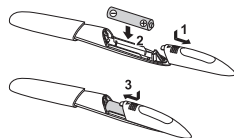


- A** Huvud
- B** Strömbrytare [0/1]
- C** Batterilock
- D** Skärblad
- E** Knapp för att lösgöra skärbladet
- F** Skyddshuv

Ett batteri tillhandahålls inte. Detta måste köpas separat.

Montera batteriet

- Sätt alltid på skyddshuv när du installerar eller byter batteriet.
- Se till att strömbrytaren står i "0" läget.



1. Dra i batterilocket för att ta av det.
2. Kontrollera \oplus \ominus och sätt i batteriet.
3. Sätt på batterilocket.
Tryck hårt tills det klickar.

Kommentarer

- Du kan använda apparaten i cirka 1 månad med Panasonic LR03 (AAA alkaliskt batteri).
(När den används i en omgivning vid en rumstemperatur på 20 °C, två gånger i veckan och fem minuter åt gången.)
- Använd endast LR03 (AAA alkaliskt batteri).
Mangan-batterier försämrar påtagligt prestandan.

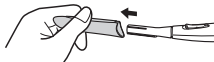
Instruktion

- När du använder apparaten för första gången, använd apparaten på din hud på ett mjukt sätt och raka av håret lite i taget.
- Använd inte apparaten i ditt ansikte.

► Förberedelser

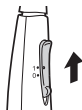
- Torka av fukt eller svett på din hud.
- Använd inte hudlotion, mjölkig lotion, puder eller deodorant etc. Håll din hud ren och torr.

1 Håll i mitten av skyddshuven för att ta av det.



2 Sätt strömbrytaren på "1" och raka.

- Sätt ner skärbladet och för det längs din hud.
- Flytta apparaten långsamt i riktningen som visas av en pil mot hårets fall.



Exempel på användning

Underarmar

Flytta i flera riktningar



Ben

Uppåt från benets nederdel



Armar

Inåt från utsidan av armen



I nacken/ryggen

Uppåt från nederdelen



Händer/fingrar
Inåt från utsidan



Bikini linje
Uppåt från nederdelen

- Ta på dig din baddräkt eller shorts och säkerställ linjen som du vill raka i förväg.



3 Sätt strömbrytaren på "0".

4 Sätt på skyddshuven.

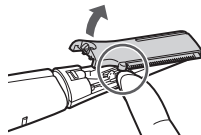
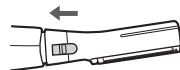
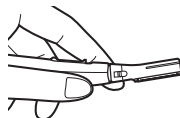
- För att förhindra deformation eller skada på skärbladet, eller att främmande föremål fastnar, se till att sätta på skyddshuven efter användandet av apparaten.

Att ersätta

- Se till att sätta strömbrytaren på "0" när du sätter i eller tar bort skärbladet.

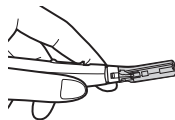
Att ta bort skärbladet

1. Håll hårt i huvudet på trimmern med dina fingrar så att den inte rör sig för mycket.
2. Dra knappen för att lösgöra skärbladet i pilens riktning.
 - Det är lättare att dra knappen för att lösgöra skärbladet genom att använda din nagel.
3. Ta bort den i riktningen som visas av en pil.
 - Du kan ta bort den om du jämnar ut hartsavdelningen med naglar.

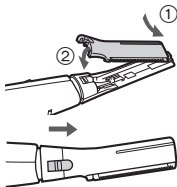


Att sätta i skärbladet

1. Håll hårt i huvudet på trimmern med dina fingrar så att den inte rör sig för mycket.



2. Sätt i haken på huvudets ände i hålet på skärbladet för att sätta fast det.

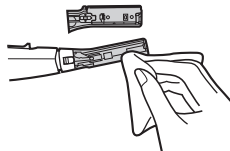


3. Dra knappen för att lösgöra skärbladet i pilens riktning.
 - Det är lättare att dra knappen för att lösgöra skärbladet genom att använda din nagel.

Rengöring

- Denna apparat får inte tvättas med vatten. Rengör den med en torr trasa.
- Se till att sätta strömbrytaren på "0" innan du rengör.
- Torka inte av huvudenheten med alkohol, nagellacksborttagare eller tvättmedel (handrengöringsmedel) etc. Att göra så kan förorsaka funktionsfel, sprickor eller missfärgning av delarna.
→ Rengör med en väl urvriden trasa doppad i utspätt tvålwater.

1. Avlägsna skärbladet och rengör det med en torr trasa.
 - Det är inte möjligt att ta isär skärbladet.
2. Sätt i skärbladet. (Se sidorna 77 och 78.)



Felsökning

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

Apparaten klipper inte effektivt som förut.

- Byt ut bladet.
- **Riktlinjer för byte**
Cirka 1,5 år
- Byt till ett nytt batteri.
- Avlägsna hårdammet.

Apparaten fungerar inte.

- Avlägsna hårdammet.
- Se till att batteriet har monterats på rätt sätt.

Specifikationer

| | |
|----------------------------|---|
| Strömförsörjning | Dry-cell-batteri |
| Batterityp | Ett LR03 (AAA) alkaliskt batteri • Säljs separat |
| Luftburet akustiskt buller | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Avfallshantering av produkter Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Brugsanvisning

(Til husholdningsbrug) Kropstrimmer

Modelnummer. ES-WR51

Indhold

| | |
|--|-------------------------------|
| Sikkerhedsforanstaltninger .. 82 | Udskiftning.....86 |
| Tilsluttet brug.....83 | Rengøring.....87 |
| Identifikation af dele.....84 | Fejlfinding87 |
| Installation af batteriet84 | Specifikationer.....88 |
| Vejledning.....85 | |

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hold apparatet tørt.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse vejledninger.

- For at undgå ulykker, kvæstelser eller skader på ejendom, skal du følge de nedenstående vejledninger.



ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



FORSIGTIG

Indikerer potentiel fare, der kan føre til mindre personskader eller skader på ejendom.

Nogle dele af sikkerhedsforanstaltningernes illustrationer adskiller sig fra det faktiske produkt.



ADVARSEL

► Dette produkt

- **Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.** Hvis du gør dette, kan det forårsage personskade eller utilsigtet indtagelse af tilbehøret eller aftagelige små dele.
- **Stop øjeblikkeligt med at bruge apparatet, hvis der opstår uregelmæssigheder eller fejl.** Gør du ikke dette, kan det føre til brand eller personskade.



FORSIGTIG

► Beskyttelse af huden

- **Følgende personer bør ikke anvende dette apparat:** Personer med følsom eller sart hud, personer med allergi.
- **Må ikke anvendes på følgende dele af kroppen:**
 - Ansigt, vulva, bagdel
 - Eksisterende skader, udslæt, modermærker, blå mærker, vorter, bumser eller andre fremspring sammen med de omkringliggende områder af hver
 - Hud, der er slap, blød osv.Hvis du gør det, kan det resultere i hudbetændelse, hudafskrabninger, blødninger eller endnu mere alvorlige skader.
- **Hvis batteridækslet er stramt, må det ikke fjernes med overdreven kraft.** Beskyttelseshætten kan løsne sig først, og bladet kan forårsage skade på dine hænder.
- **Læg ikke stærkt pres på huden eller bevæg den gentagne gange over det samme område.**
- **Må ikke bruges med en stødende bevægelse.** Hvis du gør det, kan det resultere i hudbetændelse, hudafskrabninger, blødninger eller endnu mere alvorlige skader.
- **Tjek den ydre folie for revner eller skader før brug.** Undladelse heraf kan resultere i skader på huden.
- **For at fjerne beskyttelseshætten skal du holde den i midten og trække.** Gør du ikke det, kan det forårsage skade på dine hænder på grund af bladet.

FORSIGTIG

- **Brug kun dette apparat til dets tilsigtede brug.**
Gør du ikke dette, kan det føre til medføre personskade.
- **Hvis der opstår hudproblemer efter brug, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte en hudlæge.**
Gør du ikke det, kan symptomerne forværres.
- **Ved opbevaring eller transport skal du altid sætte beskyttelseshætten på.**
Gør du ikke det, kan det forårsage skade på huden eller reducere bladets levetid.
- ▶ **Dette produkt**
- **Tryk ikke kraftigt på bladet. Rør heller ikke ved bladet med fingre eller søm, når det er i brug.**
Gør du ikke det, kan det forårsage skade på huden eller reducere bladets levetid.
- **Må ikke deles med din familie eller andre.**
Dette kan resultere i infektion eller betændelse.
- **Du må ikke ændre, adskille eller reparere.**
Gør du dette, kan det forårsage en ulykke eller skade.
→ Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.
- ▶ **Batteriet**
- **Må ikke smides i ild eller skilles ad.**
- **Forsyningsterminalerne skal ikke kortsluttes.**
Gør du dette, kan du forårsage brand eller skader.

- **Følg altid advarsler trykt på batteriet.**
- **Kontroller polariteten på batteriet (⊕ og ⊖), og installer det korrekt.**
- **Fjern straks batteriet og bortskaf det på en sikker måde, når det er afladet.**
- **Fjern batteriet, når du ikke bruger apparatet i længere tid.**
- **Brug batteriet inden den anbefalede brugsdato.**
- **Ikke-genopladeligt batteri skal ikke genoplades.**
Gør du ikke dette, kan det forårsage overophedning eller eksplosion af batteriet, skade eller forurening af omgivelserne på grund af lækage.

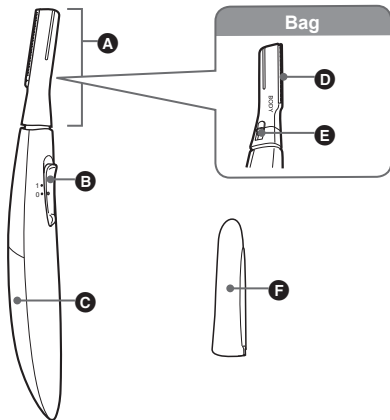


Symbolen til venstre betyder "Vask ikke produktet med vand".

Tilsigtet brug

- Kun tør trimning.
- Nedsæk ikke hoveddelen i vand eller hæld vand over det.
Gør du dette, kan du beskadige det.
- Brug ikke apparatet til at solcreme eller parfume osv. klæber på dine hænder.
Hvis solcreme eller parfume osv. klæber til hoveddelen, skal du fjerne den.
Ellers kan sådanne stoffer forårsage forringelse af plastikken eller funktionsfejl på grund af revner.
- Undlad at tabe eller slå mod andre genstande.

Identifikation af dele

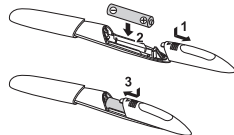


- A** Hoved
- B** Tænd-knap [0/1]
- C** Batteridæksel
- D** Blad
- E** Bladet udløserknap
- F** Beskyttelseshætte

Der medfølger ikke et batteri. Køb det separat.

Installation af batteriet

- Sæt altid beskyttelseshætten på, når du installerer eller udskifter batteriet.
- Sørg for, at afbryderen er i positionen "0".



1. Træk i batteridækslet for at fjerne det.
2. Kontroller \oplus samt \ominus og indsæt batteriet.
3. Sæt batteridækslet på.
Tryk ned, indtil det klikker.

Bemærkninger

- Du kan bruge apparatet i cirka 1 måned med Panasonic LR03 (AAA Alkaline-batteri). (Når det bruges i et miljø ved 20 °C stuetemperatur, to gange om ugen og fem minutter ad gangen.)
- Brug kun LR03 (AAA Alkaline-batteri). Manganbatterier forringer ydeevnen betydeligt.

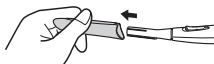
Vejledning

- Når du bruger apparatet for første gang, skal du påføre apparatet blødt på din hud og gradvist trimme håret af.
- Brug ikke apparatet på dit ansigt.

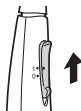
► Forberedelser

- Tør fugt eller sved af på din hud.
- Påfør ikke hudlotion, mælkeagtig lotion, pudder eller antiperspirant osv. Hold din hud ren og tør.

1 Hold på midten af beskyttelsehætten og fjern den.



2 Skub tænd-knap til "1", og barber dig.



- Sæt bladet ned og påfør det langs din hud.
- Flyt apparatet i retningen angivet af en pil langsomt mod hårstrømmen.

Eksempel på brug

Underarme

Bevæg i flere retninger



Ben

Opad fra bunden af benet



Arme

Indad fra ydersiden af armen



Nakke/ryg

Opad fra bunden

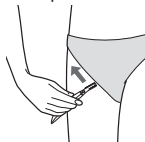


Hænder/fingre
Indad fra ydersiden



Bikini-linje
Opad fra bunden

- Tag din badedragt eller shorts på, og sørg for den linje, du gerne vil barbere på forhånd.



3 Indstil tænd-knap til "0".

4 Monter beskyttelseshætten.

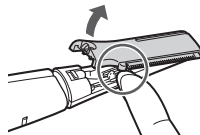
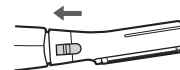
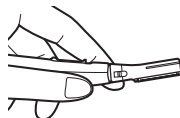
- For at forhindre deformation eller beskadigelse af bladet eller fastgørelse af fremmedlegemer, skal du sørge for at sætte beskyttelseshætten på efter brug af apparatet.

Udskiftning

- Sørg for at sætte tænd-knap til "0", når du installerer eller fjerner bladet.

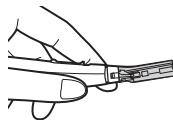
Fjernelse af bladet

1. Støt trimmerens hoved med fingrene, så det ikke svinger for meget.
2. Skub bladet udløserknappen i pilens retning.
 - Det er nemmere at skubbe bladet udløserknappen med din negl.
3. Fjern den i retningen angivet af en pil.
 - Du kan fjerne det, hvis du løsner harpiksdelen ved hjælp af negle.

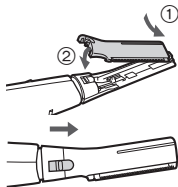


Fastgøring af bladet

1. Støt trimmerens hoved med fingrene, så det ikke svinger for meget.



2. Indsæt krogen for enden af hovedet i hullet på bladet for at fastgøre det.

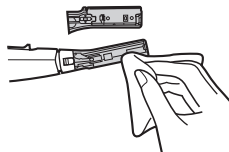


3. Skub bladet udløserknappen i pilens retning.
- Det er nemmere at skubbe bladet udløserknappen med din negl.

Rengøring

- Dette apparat kan ikke vaskes med vand. Rengør det med en tør klud.
- Sørg for at sætte tænd-knap til "0" før rengøring.
- Tør ikke hoveddelen af med alkohol, neglelakfjerner eller rengøringsmiddel (håndrens) osv. Hvis du gør det, kan det forårsage funktionsfejl, revner eller misfarvning af delene.
→ Rengør med en godt opvredet klud nedsænket i fortyndet sæbevand.

1. Fjern bladet og rengør det med en tør klud.
- Det er ikke muligt at skille bladet ad.
2. Montér bladet. (Se side 86 og 87.)



Fejlfinding

Hvis problemet ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte produktet eller et autoriseret Panasonic-servicecenter for reparation.

Apparatet klipper ikke så godt som tidligere.

- Skift bladet ud.
- **Retningslinjer for udskiftning**
 - Ca. 1,5 år
 - Udskift med et nyt batteri.
 - Fjern hårstøvet

Apparatet fungerer ikke.

- Fjern hårstøvet.
- Sørg for, at batteriet er installeret korrekt.

Specifikationer

| | |
|-------------------------|--|
| Strømforsyning | Tørrelle-batteri |
| Batteritype | Ét LR03 (AAA) Alkaline-batteri • Sælges separat |
| Luftbåren akustisk støj | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Indsamling af elektronikskrot Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Brukerinstruksjoner
(Husholdningsbruk) Kroppstrimmer
Modellnr. ES-WR51

Innhold

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|------------------------------|-----------|
| Sikkerhetsforholdsregler.. | 91 | Erstatte | 95 |
| Viktig informasjon | 92 | Rengjøring..... | 96 |
| Identifisering av deler | 93 | Problemløsning | 96 |
| Sett inn batteriet | 93 | Spesifikasjoner | 96 |
| Instruksjon | 94 | | |

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Hold apparatet tørt.

Sikkerhetsforholdsregler

Sørg for å følge disse instruksjonene.

- For å unngå ulykker, skader eller skade på eiendom, følg instruksjonene nedenfor.



ADVARSEL

Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.



FORSIKTIG

Indikerer potensiell fare som kan føre til mindre personskade eller skade på eiendom.

Noen deler av illustrasjonene av sikkerhetstiltak avviker fra det faktiske produktet.



ADVARSEL

- ▶ Dette produktet
- **Oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.**
Gjør du det, kan det føre til skade eller utilsiktet svelging av tilbehøret eller løse smådeler.
- **Stans umiddelbart bruken av produktet dersom det er en feilfunksjon eller det fungerer unormalt.**
Dersom dette ikke gjøres, kan det medføre brann eller personskade.



FORSIKTIG

- ▶ For å beskytte huden
- **Følgende personer skal ikke bruke apparatet:**
Personer med sensitiv eller sart hud, personer med allergier.
- **Ikke bruk apparatet bruk på følgende områder:**
 - Ansikt, vulva, anus
 - Eksisterende skader, utslett, føflekker, blåmerker, vorter, kviser eller andre framspring, sammen med områdene rundt hver
 - Hud som er slapp, livløs, som henger, er tynn, osv. Gjør du det, kan det føre til hudbetennelse, skrubbsår, blødning eller enda mer alvorlig skade.
- **Hvis batteridekselet er tett, ikke bruk for mye makt ved fjerning.**
Beskyttelseshetten kan løsne først, og bladet kan forårsake skade på hendene.
- **Ikke bruk sterkt press på huden eller beveg gjentatte ganger over samme område.**
- **Ikke bruk en støtende bevegelse.**
Gjør du det, kan det føre til hudbetennelse, skrubbsår, blødning eller enda mer alvorlig skade.
- **Sjekk den ytre folien for sprekker eller deformasjoner før bruk.**
Å unnlate å gjøre dette kan føre til skade på huden.
- **For å fjerne beskyttelseshetten, hold den i midten og dra.**
Dersom dette ikke gjøres, kan det forårsake skader på hendene på grunn av bladet.

FORSIKTIG

- **Bruk apparatet kun til den tiltenkte bruken.**
Viss disse anvisningene ikkje følges, kan det medføre skade.
- **Hvis du skulle få hudproblemer etter bruk, må du slutte å bruke apparatet og oppsøke hudlege.**
Dersom dette ikke gjøres kan symptomene bli verre.
- **Under lagring eller bæring, fest alltid beskyttelseshetten.**
Dersom dette ikke gjøres, kan du få skader på huden, eller det kan forkorte levetiden til bladet.
- ▶ **Dette produktet**
- **Ikke trykk ned på bladet med makt. Ikke berør bladet med fingre eller negler når det er i bruk.**
Dersom dette ikke gjøres, kan du få skader på huden, eller det kan forkorte levetiden til bladet.
- **Ikke del med familien din eller andre.**
Dette kan føre til infeksjon eller betennelse.
- **Ikke modifier, demonter eller reparer.**
Dette kan medføre en ulykke eller skade.
→ Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjon.
- ▶ **Batteri**
- **Må ikkje utsettes for open flamme eller demonteres.**
- **Forsyningsterminalene må ikke kortsluttes.**
Dette kan medføre brannsår eller skade.

- **Følg alltid forholdsreglene som er angitt på batteriet.**
- **Kontroller polariteten til batteriet (⊕ og ⊖) og sett det inn riktig.**
- **Fjern batteriet umiddelbart eller fjern det forsiktig når de er utladet.**
- **Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke apparatet over lengre tid.**
- **Bruk batteriet innen anbefalt utløpsdato.**
- **Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades.**
Dersom du gjør det, kan dette resultere i at batteriet overopphetes eller eksploderer, personskader eller miljøforurensning fra lekkasjer.

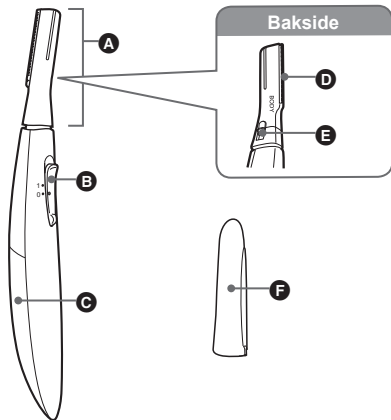


Symbolet til venstre betyr "ikke vask produktet med vann".

Viktig informasjon

- Kun tørrbarbering.
- Ikke senk hoveddelen eller hell vann over den.
Det kan skade den.
- Ikke bruk apparatet til solkrem eller parfyme osv. som fester seg til hendene.
Hvis solkrem eller parfyme osv. fester seg til hoveddelen, vennligst fjern det.
Ellers kan slike stoffer forårsake forringelse av plast eller feil på grunn av sprekker.
- Ikke slipp eller slå mot andre gjenstander.

Identifisering av deler

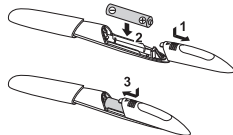


- A** Hode
- B** Strømbryter [0/1]
- C** Batterideksel
- D** Blad
- E** Bladutløserknapp
- F** Beskyttelseshette

Et batteri er ikke inkludert. Vennligst kjøp separat.

Sett inn batteriet

- Sett alltid på beskyttelseshetten når du installerer eller skifter ut batteriet.
- Sørg for at strømbryteren er i «0»-posisjon.



1. Trekk batteridekselet for å fjerne det.
2. Sjekk \oplus \ominus og sett inn batteriet.
3. Installer batteridekselet.
Trykk godt til det klikker.

Merknader

- Du kan bruke enheten i omtrent 1 måned med en Panasonic LR03 (AAA alkalisk batteri).
(Når den brukes i et miljø ved 20 °C romtemperatur, to ganger i uken og fem minutter om gangen.)
- Bruk kun LR03 (AAA alkalisk batteri). Manganbatterier forringer ytelsen betydelig.

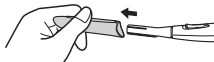
Instruksjon

- Når du bruker apparatet for første gang, legg apparatet mykt mot huden din og barber håret gradvis.
- Ikke bruk apparatet i ansiktet.

► Forberedelser

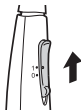
- Tørk av fuktighet eller svette på huden.
- Ikke bruk solkrem, melkelignende krem, pudder eller antiperspirant osv. Hold huden ren og tørr.

1 Hold midten av beskyttelseshetten og fjern den.



2 Skyv strømbryteren til "1" og barber.

- Sett ned bladet og før det langs huden.
- Flytt apparatet sakte i retningen angitt av en pil mot hårretningen.



Eksempel på bruk

Underarmer

Beveg i flere retninger



Ben

Nedenfra benet og oppover



Armer

Innover fra utsiden av armen



Nakke/rygg

Nedenfra og opp



Hender/fingre
Innover fra utsiden



Bikini linje
Nedenfra og opp

- Ta på badedrakt eller shorts, og sjekk på forhånd hvilket område du ønsker å barbere.



3 Sett strømbryteren på "0".

4 Fest beskyttelseshetten.

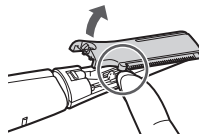
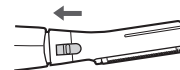
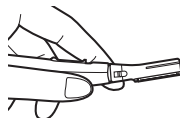
- For å unngå deformering eller ødeleggelse av bladet, eller at fremmedlegeme fester seg, pass på å sette på beskyttelseshetten etter bruk av apparatet.

Erstatte

- Sett strømbryteren på "0" når du setter i eller fjerner bladet.

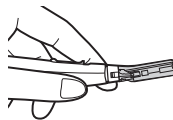
Fjerne bladet

1. Støtt hodet på trimmeren med fingrene slik at den ikke vrir seg for mye.
2. Skyv bladutløserknappen i pilens retning.
 - Det er lettere å skyve bladutløserknappen med neglen.
3. Fjernes i pilens retning.
 - Du kan fjerne det ved å la neglene gli langs kanten.

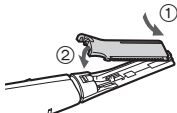


Feste bladet

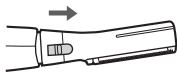
1. Støtt hodet på trimmeren med fingrene slik at den ikke vrir seg for mye.



2. Sett kroken på enden av hodet inn i hullet på bladet for å feste det.



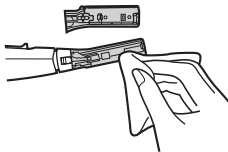
3. Skyv bladutløserknappen i pilens retning.
 - Det er lettere å skyve bladutløserknappen med neglen.



Rengjøring

- Dette apparatet skal ikke vaskes med vann. Rengjør med en tørr klut.
- Sett strømbryteren til "0" før rengjøring.
- Ikke tørk av hoveddelen med alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemiddel (håndrens) osv. Dette kan medføre funksjonsfeil, sprekker eller misfarging av delene.
 - Rengjør med en godt oppvridd klut bløtgjort i fortynnet såpevann.

1. Fjern bladet og rengjør med den tørre kluten.
 - Det er ikke mulig å demontere bladet.
2. Fest bladet. (Se side 95 og 96.)



Problemløsning

Hvis du fortsatt har problemer, kontakt butikken hvor du kjøpte apparatet eller driftssenteret autorisert av Panasonic for reparasjoner.

Apparatet klipper ikke like godt som tidligere.

- Bytt blad.
- **Retningslinjer for bytting**
 - Omtrent hvert 1,5. år.
- Bytt ut med et nytt batteri.
- Rengjør håravfall.

Apparatet fungerer ikke.

- Rengjør håravfall.
- Forsikre deg om at batteriet er riktig installert.

Spesifikasjoner

| | |
|-------------------------|--|
| Strømkilde | Tørrcellebatteri |
| Batteritype | Ett LR03 (AAA) alkalisk batteri <ul style="list-style-type: none"> • Selges separat |
| Luftbåren akustisk støy | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr

Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Käyttöohjeet
(Kotitalouskäyttöön) Kehokarvaleikkuri
Mallinro ES-WR51

Sisällysluettelo

| | | | |
|-----------------------------------|------------|--------------------------|------------|
| Turvatoimet..... | 100 | Vaihto..... | 104 |
| Tärkeää tietoa | 101 | Puhdistus | 105 |
| Osien tunnistus | 102 | Vianetsintä | 105 |
| Pariston asentaminen | 102 | Määritykset..... | 106 |
| Ohjeita | 103 | | |

Kiitos, että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan laitteen käytössä ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisen käytön osalta, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Pidä laite kuivana.

Turvatoimet

Varmista, että noudatat näitä ohjeita.

- Onnettomuuksien, loukkaantumisten tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi noudata alla olevia ohjeita.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenmenetyksen.



HUOMIO

Osoittaa mahdollisen vaaran, joka voi aiheuttaa lieviä vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Jotkin turvallisuusohjeiden kuvien osat poikkeavat todellisesta tuotteesta.



VAROITUS

► Tämä tuote

- **Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.**

Näin tehden saatetaan aiheuttaa loukkaantuminen tai lisävarusteiden vahingossa tapahtuva nieleminen tai pienten osien irtoaminen.

- **Lakkaa käyttämästä välittömästi, jos on olemassa epänormaalius tai vikatila.**

Tämän tekemättä jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai vammautumisen.



HUOMIO

► Ihon suojelemiseksi

- **Seuraavien henkilöiden ei tule käyttää tätä laitetta:** Henkilöt, joilla on herkkä tai hauras iho, henkilöt, joilla on allergioita.
- **Älä käytä seuraavilla ruumiinalueilla:**
 - Kasvot, vulva, peräaukko
 - Jo olemassa olevat vammat, ihottumat, luomet, mustelmat, syyliä, näppyliitä tai muita ulokkeita sekä kutakin aluetta ympäröivät alueet
 - Iho, joka on velitto, velitto, roikkuva, rypyyntynyt jne. Tämä saattaa aiheuttaa ihotulehduksen, hiertymiä, verenvuotoa tai jopa vakavampia vammoja.
- **Jos moottorin kansi on tiukka, älä irrota sitä liiallisella voimalla.** Suojakansi voi irrota ensin ja terä saattaa aiheuttaa vamman käsillesi.
- **Älä paina ihoa voimakkaasti äläkä liiku toistuvasti samalla alueella.**
- **Älä käytä pistävin liikkein.** Tämä saattaa aiheuttaa ihotulehduksen, hiertymiä, verenvuotoa tai jopa vakavampia vammoja.
- **Tarkista ulkokalvo ennen käyttöä, ettei siinä ole halkeamia tai muodonmuutoksia.** Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovaurion.
- **Poista suojakorkki pitämällä sitä keskeltä ja vetämällä.** Jos näin ei tehdä, terä voi vahingoittaa käsiäsi.

HUOMIO

- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
Toimissa toisin, tuloksena voi olla vammautuminen.
- Jos iho-ongelmia ilmenee käytön jälkeen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys ihotautilääkäriin.
Toimissa toisin, oireet saattavat pahentua.
- Kun säilytät tai kuljetat, kiinnitä aina suojakorkki.
Jos näin ei tehdä, se voi aiheuttaa ihovammoja tai lyhentää terän käyttöikää.
- ▶ **Tämä tuote**
- Älä paina terää väkisin. Älä myöskään koske terään sormilla tai kynsillä käytön aikana.
Tämä voi aiheuttaa ihovamman tai lyhentää terän käyttöikää.
- Älä käytä samaa laitetta perheesi tai muiden henkilöiden kanssa.
Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulehduksen tai tartunnan.
- Älä muunna, pura tai korjaa.
Näin tehden saatetaan aiheuttaa onnettomuus tai vammautuminen.
→ Ota yhteyttä valtuutettuun palvelukeskukseen korjausta varten.
- ▶ **Paristo**
- Älä heitä avotuleen tai pura.
- Syöttöliittimet eivät saa olla silloitettuja.
Näin tehden saatetaan aiheuttaa palovamma tai vammautuminen.

- Noudata aina varoituksia, jotka ovat painettuina paristoon.
- Tarkista pariston navat (+ ja -) ja asenna se paikalleen.
- Poista akku välittömästi ja hävitä se turvallisesti, kun se on tyhjentynyt.
- Poista paristo, kun laitetta ei käytetä pitkiin aikoihin.
- Käytä paristo suosituspäivämäärään mennessä.
- Ei-ladattavaa paristoa ei saa ladata.
Tämän laiminlyönti saattaa aiheuttaa pariston ylikuumentumista tai räjähdyksen, vammoja tai välittömän ympäristön saastumista vuodosta johtuen.

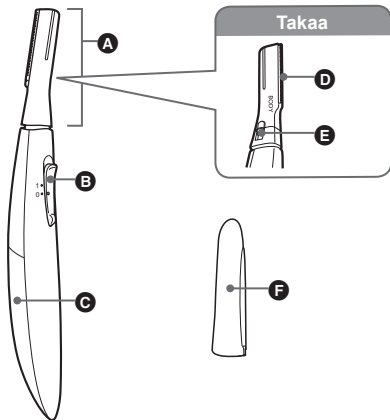


Vasemmalla oleva symboli tarkoittaa "Älä pese tuotetta vedellä".

Tärkeää tietoa

- Vain kuiva parranajo.
- Älä upota päärunkoa veteen tai kaada vettä sen päälle.
Se saattaa vahingoittaa näin tehdessä.
- Älä käytä laitetta niin, että aurinkovoidetta, hajuvettä tms. tarttuu käsiin.
Jos aurinkovoidetta, hajuvettä tms. tarttuu päärunkoon, poista se.
Muussa tapauksessa kyseisen kaltaiset aineet saattavat aiheuttaa muovin haurastumisen tai vikatilan halkeamista johtuen.
- Älä pudota sitä tai lyö sitä muihin esineisiin.

Osiennunnistus

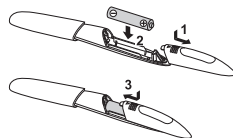


- A** Pää
- B** Virtakytkin [0/1]
- C** Moottorin kansi
- D** Terä
- E** Terän vapautuspainike
- F** Suojakansi

Paristoa ei toimiteta.
Osta se erikseen.

Pariston asentaminen

- Kiinnitä suojakorkki aina, kun asennat tai vaihdat akun.
- Varmista, että virtakytkin on asennossa "0".



1. Irrota moottorin kansi vetämällä sitä.
2. Tarkista \oplus \ominus ja aseta paristo paikalleen.
3. Liitä moottorin kansi.
Paina lujasti, kunnes se napsahtaa.

Huomautukset

- Voit käyttää laitetta n. 1 kk:n ajan Panasonic LR03 (AAA alkali-paristolla).
(Käytettäessä 20 °C:n huoneenlämpötilassa, kaksi kertaa viikossa ja viisi minuuttia kerrallaan.)
- Käytä vain LR03 (AAA alkali-paristolla).
Mangaaniparistot heikentävät suorituskykyä merkittävästi.

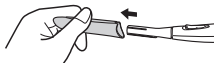
Ohjeita

- Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, aseta laite iholle pehmeästi ja ajele hiukset vähitellen pois.
- Älä käytä laitetta kasvoillasi.

► Valmistelut

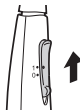
- Pyyhi kosteus tai hiki pois iholtasi.
- Älä käytä ihovoidetta, maitomaista voidetta, puuteria tai antiperspiranttia jne. Pidä iho puhtaana ja kuivana.

1 Pidä kiinni suojakorkin keskiosasta ja irrota se.



2 Liu'uta virtakytkin kohtaan "1" ja aja.

- Laske terä alas ja levitä sitä ihoa pitkin.
- Siirrä laitetta nuolen osoittamaan suuntaan hitaasti hiusvirtaa vasten.



Käyttöesimerkki

Kainalot

Siirrä useisiin suuntiin



Jalat

Jalan alaosasta ylöspäin



Aseet

Sisäsuuntaisesti käsivarren ulkopuolelta



Niska/selkä

Yläsuuntaisesti alhaalta



Kädet/sormet

Ulkopuolelta sisään



Bikiniiviiva

Yläsuuntaisesti alhaalta

- Pue yllesi uimapukusi tai shortsisi ja varmista haluamasi raja-ennakkoon.



3 Aseta virtakytkin asentoon "0".

4 Kiinnitä suojakorkki.

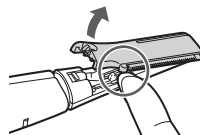
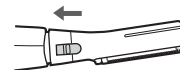
- Varmista, että kiinnität suojakorkin laitteen käytön jälkeen, jotta vältät terän muodonmuutoksen tai vahingoittumisen tai vieraan esineen kiinnittymisen.

Vaihto

- Muista asettaa virtakytkin asentoon "0", kun asennat tai irrotat terän.

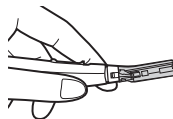
Terän irrottaminen

1. Tue trimmerin päätä sormillasi niin, ettei se keinu liiallisesti.
2. Liu'uta terän vapautuspainiketta nuolen suuntaan.
 - On helpompaa liu'uttaa terän vapautuspainiketta käyttämällä kynttäsi.
3. Irrota se nuolen osoittamaan suuntaan.
 - Voit poistaa sen, jos kellutat hartsiosan kynsillä.

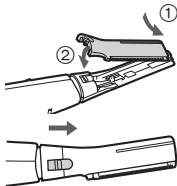


Terän kiinnittäminen

1. Tue trimmerin päätä sormillasi niin, ettei se keinu liiallisesti.



2. Aseta koukku pään pätyyn reikään terässä liittääksesi sen.

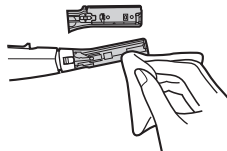


3. Liu'uta terän vapautuspainiketta nuolen suuntaan.
- On helpompaa liu'uttaa terän vapautuspainiketta käyttämällä kynttäsi.

Puhdistus

- Tätä laitetta ei voi pestä vedellä. Puhdista se kuivalla liinalla.
- Muista asettaa virtakytkin asentoon "0" ennen puhdistusta.
- Älä pyyhi päärunkoa alkoholilla, kynsilakanpoistoaineella tai pesuaineella (käsienvuorotusaineilla) jne. Näin tehden voidaan aiheuttaa toimintahäiriöitä, halkeilua tai osien värjäytymistä.
→ Pyyhi hyvin puristetulla liinalla, joka on upotettu laimennettuun saippuaveteen.

1. Irrota terä ja puhdista se kuivalla liinalla.
- Terää ei ole mahdollista purkaa.
2. Liitä terä. (Ks. sivut 104 ja 105.)



Vianetsintä

Jos ongelmat eivät vielääkään ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Laite ei leikkaa yhtä hyvin kuin aikaisemmin.

- Vaihda terä.
- **Vaihdon ohjeet**
Noin 1,5 vuotta
- Vaihda tilalle uusi paristo.
- Puhdista ihokarvoista muodostunut pöly.

Laite ei toimi.

- Puhdista ihokarvoista muodostunut pöly.
- Varmista, että paristo on oikein asennettuna.

Määritykset

| | |
|-------------------------------------|--|
| Sähkön toimitus | Kuivaparisto |
| Pariston tyyppi | Yksi LR03 (AAA) -alkaliparisto • Myydään erikseen |
| Ilman kautta leviävä akustinen melu | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Vanhojen laitteiden hävittäminen Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttävillä maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrätystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Maahantuoja:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Spis treści

| | | | |
|--|------------|------------------------------------|------------|
| Środki ostrożności..... | 109 | Instrukcje..... | 112 |
| Ważne informacje | 111 | Wymiana ostrza | 114 |
| Oznaczenia części..... | 111 | Czyszczenie | 114 |
| Wkładanie baterii do urządzenia | 112 | Rozwiązywanie problemów ... | 115 |
| | | Dane techniczne | 115 |

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Utrzymuj urządzenie suche.

Środki ostrożności

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.

- Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapobiec wypadkom, obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



UWAGA

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Niektóre części na ilustracjach ze środkami ostrożności przedstawiają produkt inny od kupionego.



OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

- **Należy kłaść urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub niemowląt. Dzieci nie mogą używać urządzenia.**

Może to spowodować obrażenia ciała lub przypadkowe połknięcie akcesoriów lub zdejmowanych małych części.

- **Natychmiast zaprzestań używania, jeśli wystąpią nieprawidłowości lub awaria.**

Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do wybuchu pożaru lub obrażenia ciała.



UWAGA

► Ochrona skóry

- **Następujące osoby nie mogą używać tego urządzenia:**

Osoby o wrażliwej lub delikatnej skórze, osoby z alergią.

- **Nie należy stosować urządzenia w następujących miejscach ciała:**

- Twarz, srom, odbyt

- Urazy ciała, wysypki, pieprzyki, siniaki, brodawki, wypryski lub inne wypukłe obszary z obszarami przylegającymi

- Zwisająca, wiotka, opadająca czy cienka skóra.

W przeciwnym wypadku może dojść do zapalenia skóry, otarć, krwawienia lub poważniejszych urazów.

- **Jeśli masz problemy ze zdjęciem pokrywy baterii, pociągnij ją mocno, ale nie zbyt mocno.**

Nasadka ochronna może spaść się jako pierwsza, a ostrze może uszkodzić rękę.

- **Nie dociskaj urządzenia do skóry ani nie przesuwaj urządzeniem więcej niż raz po jednym obszarze.**

- **Nie dociskaj gwałtownie urządzenia do ciała.**

W przeciwnym wypadku może dojść do zapalenia skóry, otarć, krwawienia lub poważniejszych urazów.

- **Przed użyciem kontroluj folię zewnętrzną pod kątem pęknięć i odkształceń.**

W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy skóry.

- **Aby usunąć nasadkę ochronną, chwyć ją na środku i pociągnij.**

W przeciwnym wypadku możesz przeciąć rękę ostrzem.

UWAGA

- **Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.**
Niezastosowanie się do tego może spowodować uraz.
- **Jeśli po użyciu wystąpią problemy ze skórą, zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z dermatologiem.**
Niezastosowanie się do tego może spowodować, że objawy się nasilą.
- **Na czas przechowywania lub przenoszenia zawsze zakładaj nasadkę ochronną.**
Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do uszkodzenia skóry lub szybszego zużycia się ostrza.
- ▶ **Ten produkt**
- **Nie dociskaj nadmiernie ostrza. Nie dotykaj również ostrza zewnętrznego palcami ani paznokciami, gdy urządzenie jest włączone.**
W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia skóry lub szybszego zużycia się ostrza.
- **Nie udostępniać członkom rodziny lub innym osobom.**
W przeciwnym razie może dojść do zakażenia lub zapalenia.
- **Nie wolno modyfikować, demontować ani naprawiać.**
Może to spowodować wypadek lub uszkodzenie ciała.
→ Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

▶ Bateria

- **Nie należy wrzucać do ognia ani rozbierać.**
- **Nie doprowadzaj do zwarcia na złączach baterii.**
Może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ciała.
- **Zawsze stosuj się do środków ostrożności wydrukowanych na etykiecie baterii.**
- **Sprawdź biegunowość baterii (+ i -), po czym umieść je poprawnie w urządzeniu.**
- **Wyjmij baterię i zutylizuj ją w bezpieczny sposób zaraz po rozładowaniu.**
- **Wyjmij baterię, jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas.**
- **Używaj wyłącznie baterii, której okres przydatności jeszcze nie upłynął.**
- **Zabrania się ładowania baterii nieprzeznaczonej do ładowania.**
Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do przegrzania się lub wybuchu baterii, urazu lub zanieczyszczenia otoczenia w wyniku wycieku elektrolitu.

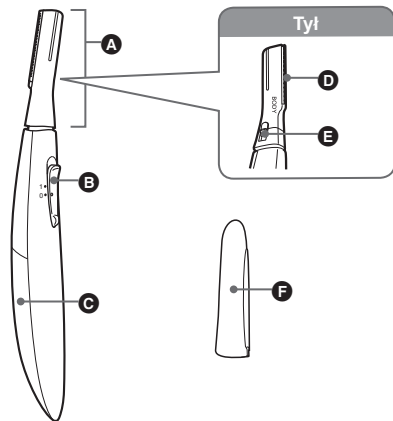


Symbol po lewej oznacza „Nie myć produktu wodą”.

Ważne informacje

- Wykonuj tylko golenie na sucho.
- Nie zanurzaj korpusu w wodzie ani nie polewaj go wodą.
W przeciwnym wypadku możesz uszkodzić korpus.
- Jeśli masz na rękach filtr przeciwsłoneczny lub perfumy, nie używaj urządzenia.
Jeśli korpus urządzenia pobrudzi się filtrem przeciwsłonecznym lub perfumami, wyczyść korpus.
W przeciwnym wypadku może dojść do spadku jakości plastiku lub awarii spowodowanych pęknięciami.
- Nie upuszczaj produktu ani nie uderzaj nim innych obiektów.

Oznaczenia części

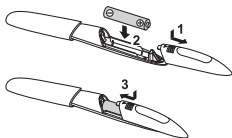


- A** Głowica
- B** Włącznik zasilania [0/1]
- C** Pokrywa baterii
- D** Ostrze
- E** Przycisk zwalniania ostrza
- F** Nasadka ochronna

Bateria nie jest częścią zestawu. Kup ją oddzielnie.

Wkładanie baterii do urządzenia

- Zanim zaczniesz wkładać lub wymieniać baterię, załóż nasadkę ochronną.
- Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.



1. Pociągnij pokrywę baterii, aby ją zdjąć.
2. Włóż baterię zgodnie z polaryzacją.
3. Załóż pokrywę baterii.
Dociśnij pewnym ruchem, aż usłyszysz kliknięcie.

Uwagi

- Możesz korzystać z urządzenia przez około 1 miesiąc przy zastosowaniu baterii Panasonic LR03 (bateria alkaliczna AAA).
(Przy korzystaniu w suchym środowisku w temperaturze pokojowej 20 °C dwa razy w tygodniu przez pięć minut.)
- Zawsze stosuj baterie LR03 (baterie alkaliczne AAA). Baterie manganowe znacznie zwiększają moc urządzenia.

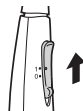
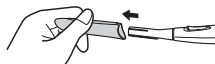
Instrukcje

- Podczas pierwszego korzystania z urządzenia delikatnie przykładaj je do skóry i delikatnie gol włosy.
- Nie przykładaj urządzenia do twarzy.

► Przygotowania

- Wytrzyj wilgoć lub pot ze skóry.
- Nie stosuj na skórę balsamów żadnego rodzaju, proszków czy antyperspirantów. Skóra musi być czysta i sucha.

- 1 **Zdejmij nasadkę ochronną, trzymając ją na środku.**
- 2 **Ustaw włącznik zasilania w pozycji „1” i zacznij się golić.**



- Opuść ostrze i przykładaj je równoległe do skóry.
- Poruszaj urządzeniem w kierunku wskazanym strzałką powoli pod włos.

Zastosowania

Pachy

Poruszaj w kilku kierunkach



Ramiona

Do wewnątrz od zewnętrznej strony ramienia



Nogi

Od stopy w górę



Kark / tył szyi

Do góry od dołu



Ręce/palce

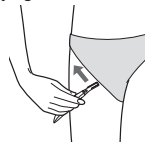
Do środka z zewnątrz



Linia bikini

Do góry od dołu

- Załóż strój kąpielowy lub szorty i z wyprzedzeniem sprawdź linię, do której chcesz się ogolić.



3 Ustaw włącznik zasilania w pozycji „0”.

4 Załóż nasadkę ochronną.

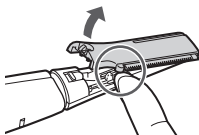
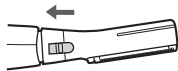
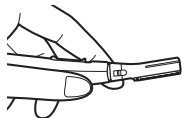
- Aby zapobiec odkształceniu się czy uszkodzeniu ostrza lub nasadki, gdy skończysz korzystać z urządzenia, zawsze zakładaj nasadkę ochronną.

Wymiana ostrza

- Zanim zaczniesz instalować lub wymieniać ostrze, koniecznie ustaw włącznik zasilania w pozycji „0”.

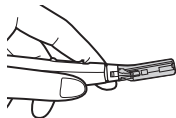
Zdejmowanie ostrza

1. Przytrzymaj głowicę golarki palcami, aby była względnie nieruchoma.
2. Przesuń przycisk zwalniania ostrza w kierunku strzałki.
 - Najłatwiej jest przesunąć przycisk zwalniania ostrza paznokciem.
3. Zdejmij w kierunku strzałki.
 - Komponent usuniesz po przesunięciu sekcji żywiczej paznokciami.

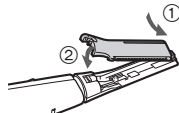


Instalacja ostrza

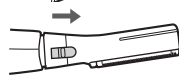
1. Przytrzymaj głowicę golarki palcami, aby była względnie nieruchoma.



2. Włóż haczyk na końcu główki do otworu na ostrzu, aby zamontować komponent.



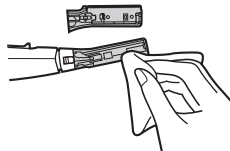
3. Przesuń przycisk zwalniania ostrza w kierunku strzałki.
 - Najłatwiej jest przesunąć przycisk zwalniania ostrza paznokciem.



Czyszczenie

- Nie myj urządzenia wodą. Czyść suchą ściereczką.
- Przed czyszczeniem ustaw włącznik zasilania w pozycji „0”.
- Nie czyść korpusu alkoholem, zmywaczem do paznokci czy detergentami (np. środkami do dezynfekcji rąk). Części urządzenia mogą się przez to zepsuć, pęknąć lub odbarwić.
→ Czyść dobrze wyżytą ściereczką zwilżoną wodą z mydłem.

1. Zdejmij ostrze i wyczyść je suchą ściereczką.
 - Ostrza nie da się demontować.
2. Zainstaluj ostrze. (Patrz instrukcje na tej stronie.)



Rozwiązywanie problemów

Jeśli ciągle nie jest możliwe rozwiązanie problemów, należy skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, lub z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Panasonic.

Urządzenie nie tnie tak sprawnie jak wcześniej.

- Wymień ostrze.
- **Wytyczne dotyczące wymiany**
 - Około 1,5 lata
- Włóż nową baterię.
- Usuń pył włosowy.

Urządzenie nie działa.

- Usuń pył włosowy.
- Upewnij się, że bateria jest w prawidłowym położeniu.

Dane techniczne

| | |
|--------------|--|
| Zasilanie | Bateria z suchym ogniwem |
| Typ baterii | Jedna bateria alkaliczna LR03 (AAA) <ul style="list-style-type: none">• Sprzedawane oddzielnie |
| Poziom hałas | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Panasonic

Provozní pokyny
(Použití v domácnosti) Strojek pro péči o tělo
Model č. ES-WR51

Obsah

| | | | |
|----------------------------------|------------|----------------------|-----|
| Bezpečnostní opatření.... | 119 | Výměna..... | 123 |
| Důležité informace..... | 120 | Čištění..... | 124 |
| Identifikace součástí | 121 | Řešení potíží | 124 |
| Vložení baterie | 121 | Technické údaje..... | 124 |
| Pokyny pro používání | 122 | | |

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Spotřebič udržujte v suchu.

Bezpečnostní opatření

Dbejte na dodržování těchto pokynů.

- Abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku, dodržujte následující pokyny.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.



UPOZORNĚNÍ

Označuje na potenciální nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo k poškození majetku.

Některé části obrázků k bezpečnostním opatřením jsou u stávajícího produktu odlišné.



VAROVÁNÍ

- ▶ **Tento produkt**
- **Výrobek neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.**
Může tak dojít ke zranění nebo náhodnému spolknutí příslušenství nebo odnímatelných malých částí.
- **Pokud dojde k nějaké anomálii nebo k poruše, ihned přestaňte spotřebič používat.**
Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k požáru.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ **Na ochranu pokožky**
- **Tento spotřebič by neměly používat následující osoby:**
Osoby s citlivou nebo jemnou kůží, osoby trpící alergiemi.
- **Nepoužívejte na následujících tělesných partiích:**
 - Obličej, pochva, konečník
 - Dřívější zranění, vyrážky, mateřská znaménka, pohmožděniny, bradavice, uhry nebo jakékoli jiné výstupky na kůži společně s okolními místy
 - Kůže, která je ochablá, zplihlá, povislá, svraštělá atd. Může tak dojít k zanícení kůže, oděrkám, krvácení nebo i vážnějším zraněním.
- **Pokud kryt baterií těsně přiléhá, nesnažte se jej odebrat použitím přílišné síly.**
Ochranný kryt se může uvolnit jako první a poranit vaše ruce.
- **Na kůži nevyvíjejte přílišný tlak, ani neošetřujte opakovaně stejné místo.**
- **Nebodejte proti kůži.**
Může tak dojít k zanícení kůže, oděrkám, krvácení nebo i vážnějším zraněním.
- **Před použitím zkontrolujte vnější planžetu, zda není porušená nebo deformovaná.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže.
- **Při snímání ochranného krytu jej uchopte za prostřední část a vytáhněte směrem ven.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit pořezání ruky břitem.

UPOZORNĚNÍ

- **Spotřebič používejte pouze k danému účelu.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zranění.
- **Pokud po použití zaznamenáte na kůži nějakou abnormalitu, přestaňte spotřebič používat a poraďte se s dermatologem.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zhoršení symptomů.
- **Při skladování nebo přenášení spotřebiče vždy připevněte ochranný kryt.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže nebo zkrátit životnost břítu.
- ▶ **Tento produkt**
- **Na břit nevyvíjejte přílišný tlak. Břítu se rovněž při používání spotřebiče nedotýkejte prsty nebo nehty.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže nebo zkrátit životnost břítu.
- **Nesdílejte spotřebič s rodinnými příslušníky ani s jinými osobami.**
Takovým počínáním může dojít k infekci nebo k zánětu.
- **Výrobek neupravujte, neopravujte ani nerozebírejte.**
Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k nehodě nebo ke zranění.
→ S požadavky na opravu kontaktujte autorizované servisní středisko.
- ▶ **Baterie**
- **Nevhazujte baterii do ohně ani ji nerozebírejte.**
- **Připojovací svorky nesmí být zkratovány.**
Nedodržení tohoto pokynu může způsobit popálení nebo zranění.

- **Vždy dodržujte upozornění vytištěné na baterii.**
- **Zkontrolujte polaritu baterie (⊕ a ⊖), a správně ji vložte.**
- **Baterie po vybití okamžitě vyjměte a bezpečně je zlikvidujte.**
- **Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterii.**
- **Baterii používejte do doporučeného data spotřeby.**
- **Nedobíjejte baterie nelze dobíjet.**
Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo explozi baterie, zranění nebo kontaminaci prostředí způsobenou únikem obsahu baterie.

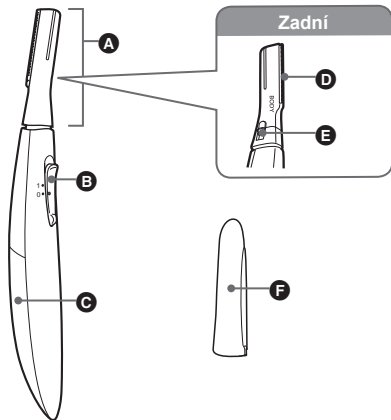


Symbol vlevo znamená "Produkt neomyvejte vodou".

Důležité informace

- Holení nasucho.
- Hlavní jednotku neponořujte do vody ani ji nepolévejte vodou.
Nedodržením tohoto pokynu ji můžete poškodit.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud máte na rukou krém proti slunci, parfém, atd.
Pokud krém proti slunci, parfém, atd. ulpí na hlavní jednotce, odstraňte je.
Tyto látky mohou poškodit plastové součásti nebo díky prasklinám způsob nefunkčnost.
- Nepouštějte na jiné předměty a zabraňte nárazům.

Identifikace součástí

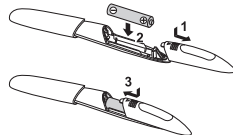


- A** Hlavice
- B** Síťový vypínač [0/1]
- C** Kryt baterií
- D** Břit
- E** Tlačítko uvolnění břitu
- F** Ochranný kryt

Baterie není součástí
dodávky. Zakupte si ji
samostatně.

Vložení baterie

- Při instalaci nebo výměně baterie vždy nasadte ochranný kryt.
- Zkontrolujte, že je síťový vypínač v poloze "0".



1. Kryt baterie vytáhněte ven a odeberte jej.
2. Zkontrolujte polaritu \oplus \ominus a vložte baterii.
3. Nasadte kryt baterie.
Pevně zatlačte, dokud nezaklapne.

Poznámky

- S bateriemi Panasonic LR03 (AAA alkalické baterie) můžete spotřebič používat přibližně 1 měsíc. (Při použití v prostředí s pokojovou teplotou 20 °C, dvakrát týdně a pokaždé po dobu pěti minut.)
- Používejte pouze LR03 (AAA alkalické baterie). Manganové baterie výrazně snižují výkon.

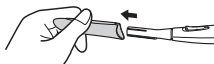
Pokyny pro používání

- Při prvním použití jemně přiložte spotřebič na pokožku a chloupky postupně oholte.
- Spotřebič nepoužívejte na obličej.

► Příprava

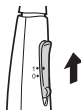
- Z kůže odstraňte vlhkost nebo pot.
- Nepoužívejte pleťovou vodu, pleťové mléko, pudr nebo přípravky proti pocení atd. Kůži udržujte čistou a suchou.

1 Přidrže prostřední část krytu o odeberte jej.



2 Přepněte síťový vypínač do polohy "1" a oholte se.

- Položte břít naplocho na kůži.
- Pohybujte přístrojem pomalu proti směru chloupků, ve směru označeném šipkou.



Příklad použití

Podpaží

Pohyb v několika směrech



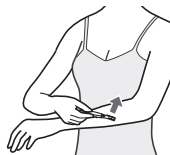
Nohy

Vzhůru od dolní části nohy



Paže

Dovnitř z vnější strany paže



Zátylek

Vzhůru od spodní části paže



Ruce/prsty

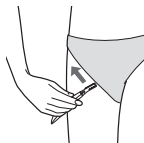
Dovnitř z vnější strany



Třísla

Vzhůru od spodní části

- Oblékněte si plavky nebo šortky a zkontrolujte nejdříve linii, kterou byste chtěli oholit.



3 Síťový vypínač nastavte do polohy "0".

4 Nasadte ochranný kryt.

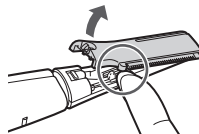
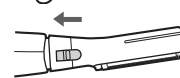
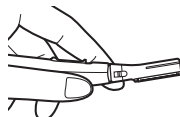
- Abyste zabránili deformaci nebo poškození břitu nebo kontaktu s cizím předmětem, nezapomeňte po použití spotřebiče nasadit ochranný kryt.

Výměna

- Když nasazujete nebo odebíráte břit, nastavte síťový vypínač do polohy "0".

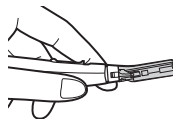
Odebrání břitu

1. Uchopte hlavu zastříhovače prsty, aby se příliš neotáčela.
2. Posuňte tlačítko uvolnění břitu ve směru šipky.
 - Tlačítko uvolnění břitu snáze posunete pomocí nehtů.
3. Odeberte ve směru naznačeném šipkou.
 - Břit odeberete snáze, když nadzvednete část z plastu nehty.

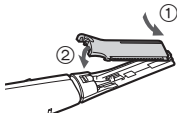


Nasazení břitu

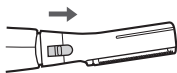
1. Uchopte hlavu zastříhovače prsty, aby se příliš neotáčela.



- Zasuňte háček na konci hlavy do otvoru na břitů.



- Posuňte tlačítko uvolnění břitů ve směru šipky.
 - Tlačítko uvolnění břitů snáze posunete pomocí nehtů.



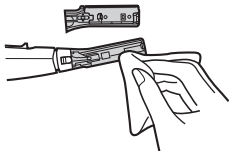
Čištění

- Tento spotřebič se nesmí omývat vodou. Čistěte jej suchou utěrkou.
- Před čištěním nastavte síťový vypínač do polohy "0".
- Nečistěte hlavní jednotku pomocí alkoholu, odstraňovače laku na nehty nebo čisticího prostředku (tekutého mýdla).

Nedodržení těchto pokynů může způsobit nefunkčnost, prasknutí nebo odbarvení jednotlivých částí.

→ Čistěte pomocí dobře vyždímané utěrky namočené ve zředěné mýdlové vodě.

- Břit odeberte a očistěte suchou utěrkou.
 - Břit nesmíte rozebírat na části.
- Břit nasadte. (Viz strany 123 a 124.)



Řešení potíží

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte prodejce u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo servisní centrum pověřené společností Panasonic.

Přístroj nestříhá tak dobře, jako předtím.

- Vyměňte břit.
 - Pokyny pro výměnu**
Přibližně 1,5 roky
- Vyměňte baterii.
- Odstraňte nastříhané chloupky.

Spotřebič nefunguje.

- Odstraňte nastříhané chloupky.
- Ujistěte se, že je baterie vložena správně.

Technické údaje

| | |
|----------------|--|
| Zdroj napájení | Suchá baterie |
| Typ baterie | Jedna LR03 (AAA) alkalická baterie <ul style="list-style-type: none"> Prodává se samostatně |
| Hlučnost | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

**Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s
fungujícím systémem recyklace a zpracování
odpadu.**



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Panasonic

Návod na obsluhu
(Domáce použitie) Zastrihávač chĺpkov
Č. modelu ES-WR51

Obsah

| | | | |
|-------------------------------------|------------|-------------------------------------|------------|
| Bezpečnostné opatrenia | 128 | Pokyny | 131 |
| Dôležité informácie | 129 | Výmena | 132 |
| Označenie súčastí | 130 | Čistenie | 133 |
| Inštalácia batérie | 130 | Riešenie problémov | 133 |
| | | Technické špecifikácie | 134 |

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.
Pred používaním tohto prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento spotrebič len pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním spotrebiča. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Spotrebič uchovávajte v suchu.

Bezpečnostné opatrenia

Dbajte na dodržiavanie týchto pokynov.

- Aby ste predišli nehodám, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

Niektoré časti vyobrazenia bezpečnostných opatrení sa líšia od skutočného výrobku.



VÝSTRAHA

► Tento výrobok

- **Nenechávajte spotrebič v dosahu batoliat a detí.**

Nedovoľte im používať ho.

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu alebo náhodnému požitiu príslušenstva alebo odpojiteľných malých dielov.

- **Pri výskyte abnormality alebo poruchy okamžite prestaňte spotrebič používať.**

V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poraneniu.



UPOZORNENIE

► **Ochrana pokožky**

- **Nasledujúce osoby nesmú tento prístroj používať:**

Osoby s citlivou alebo jemnou pokožkou, osoby s alergiami.

- **Nepoužívajte na nasledujúce časti tela:**

- Tvár, ženské ohanbie (vulva), konečník
- Predchádzajúce zranenia, vyrážky, znamienka, modriny, bradavice, pupienky alebo iné výrastky vrátane okolia okolo nich.
- Mäkká, ochabnutá, ovisnutá, zvrásnená pokožka atď.

Môže to mať za následok zápal kože, odreniny, krvácanie alebo dokonca vážnejšie poranenie.

- **Ak je kryt batérie natesno, neodstraňujte ho nadmernou silou.**

Ochranný kryt sa môže oddeliť ako prvý a čepeľ môže spôsobiť poranenie rúk.

- **Nevyvíjajte silný tlak na pokožku a nepohybujte prístrojom opakovane po tej istej oblasti.**

- **Nepoužívajte pohyby podobné bodaniu.**

Môže to mať za následok zápal kože, odreniny, krvácanie alebo dokonca vážnejšie poranenie.

- **Pred použitím skontrolujte, či vonkajšia fólia nie je prasknutá alebo deformovaná.**

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

- **Ak chcete odstrániť ochranný kryt, uchopte ho v strede a potiahnite.**

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu rúk čepeľou.

UPOZORNENIE

- **Spotrebič používajte len na určené použitie.**
V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.
- **Ak sa po použití objavia kožné problémy, prestaňte spotrebič používať a kontaktujte dermatológa.**
V opačnom prípade môže dôjsť k zhoršeniu symptómov.
- **Pri skladovaní alebo prenášaní vždy naložte ochranný kryt.**
V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k skráteniu životnosti čepele.
- ▶ **Tento výrobok**
- **Na čepeľ netlačte silou. Počas používania sa čepele nedotýkajte prstami ani nechtami.**
Môže to spôsobiť poranenie pokožky alebo skrátenie životnosti čepele.
- **Nepoužívajte spoločne s rodinnými príslušníkmi ani inými osobami.**
V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.
- **Spotrebič neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.**
V opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu alebo poraneniu.
→ O opravu požiadajte autorizovaný servis.
- ▶ **Batéria**
- **Batériu nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.**
- **Napájacie svorky nesmú byť skratované.**
V opačnom prípade by mohlo dôjsť k popáleniu alebo poraneniu.

- **Vždy dodržiavajte opatrenia vytlačené na batérii.**
- **Pozrite si polaritu batérie (+ a -) a vložte ju správnym spôsobom.**
- **Ak je batéria vybitá, okamžite ju vyberte a bezpečne zlikvidujte.**
- **Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyberte z neho batériu.**
- **Batériu použite do odporúčaného dátumu spotreby.**
- **Nenabíjajte batéria sa nesmie nabíjať.**
V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu alebo explózii batérie, poraneniu alebo znečisteniu okolia únikom elektrolytu z batérie.

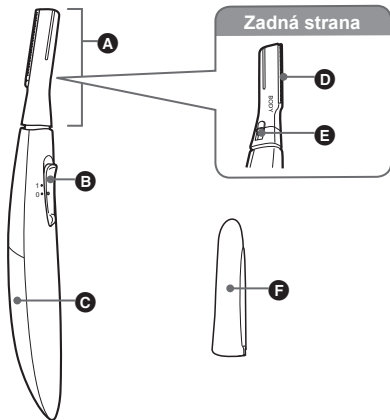


Symbol vľavo znamená „Neumývajte výrobok vodou“.

Dôležité informácie

- Len suché holenie.
- Hlavnú časť neponárajte do vody ani na ňu nelejte vodu. Môže dôjsť k poškodeniu.
- Nepracujte so spotrebičom na pokožke s aplikovaným opaľovacím krémom alebo parfumom atď., ktoré sa lepia na ruky.
Ak sa na hlavnú časť nalepí opaľovací krém alebo parfum, odstráňte ho.
V opačnom prípade môžu tieto látky spôsobiť poškodenie plastu alebo poruchu v dôsledku prasklín.
- Prístroj nenechajte spadnúť ani nenarážajte do iných predmetov.

Označenie súčastí

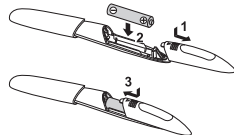


- A** Hlava
- B** Hlavný vypínač [0/1]
- C** Kryt batérii
- D** Čepel'
- E** Tlačidlo na uvoľnenie čepele
- F** Ochranný kryt

Batéria sa nedodáva.
Zakúpte si ju sami.

Inštalácia batérie

- Pri inštalácii alebo výmene batérie vždy naložte ochranný kryt.
- Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „0“.



1. Potiahnite kryt batérie a zložte ho.
2. Skontrolujte polaritu \oplus \ominus a vložte batériu.
3. Namontujte kryt batérie.
Pevne ho zatlačte, kým nezacvakne.

Poznámky

- Po vložení batérie Panasonic LR03 (alkalická batéria typu AAA) budete môcť spotrebič používať približne 1 mesiac.
(Pri použití v prostredí s izbovou teplotou 20 °C, dvakrát týždenne a po piatich minútach.)
- Používajte len batériu LR03 (alkalická batéria typu AAA). Mangánové batérie výrazne znižujú výkon.

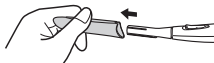
Pokyny

- Pri prvom použití spotrebiča ho priložte jemne na pokožku a chlípky postupne ohoľte.
- Nepoužívajte spotrebič na tvár.

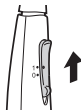
► Príprava

- Zotrite vlhkosť alebo pot z pokožky.
- Nepoužívajte pleťové mlieko, mliečnu emulziu, púder ani antiperspirant atď. Udržujte pokožku čistú a suchú.

1 Uchopte stred ochranného krytu a zložte ho.



2 Posuňte hlavný vypínač do polohy „1“ a vykonajte holenie.



- Priložte čepeľ k pokožke a pohybujte ňou po pokožke.
- Pomaly pohybujte spotrebičom v smere označenom šípku, proti smeru rastu chlípokov.

Príklad použitia

Podpažúšie

Pohyb v niekoľkých smeroch



Nohy

Smerom hore od spodnej časti nohy



Ruky

Smerom dovnútra z vonkajšej strany ruky



Zátylok/krk

Smerom zdola hore



Ruky/prsty

Smerom zvonku dovnútra



Oblasť bikín

Smerom zdola hore

- Oblečte si plavky alebo šortky a vopred stanovte, ktorú oblasť chcete oholiť.



3 Hlavný vypínač nastavte do polohy „0“.

4 Naložte ochranný kryt.

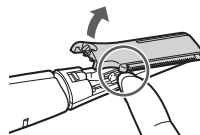
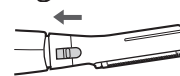
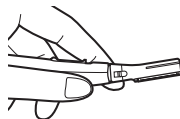
- Aby ste zabránili deformácii alebo poškodeniu čepele, prípadne prichyteniu cudzieho predmetu, nezabudnite po použití spotrebiča naložiť ochranný kryt.

Výmena

- Pri inštalácii alebo demontáži čepele nezabudnite nastaviť hlavný vypínač do polohy „0“.

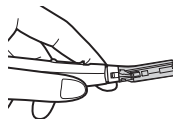
Demontáž čepele

1. Podprite hlavu zastrihávača prstami, aby sa nadmerne nekývala.
2. Posuňte tlačidlo na uvoľnenie čepele v smere šípky.
 - Tlačidlo na uvoľnenie čepele sa ľahšie posúva nechtom.
3. Demontujte ju smerom naznačeným šípkou.
 - Môžete ju odstrániť zdvihnutím gumenej časti nechtami.

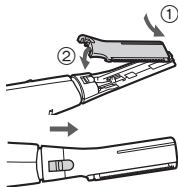


Naloženie čepele

1. Podprite hlavu zastrihávača prstami, aby sa nadmerne nekývala.



2. Háčik na konci hlavy zasuňte do otvoru na čepeľ a pripevnite ju.

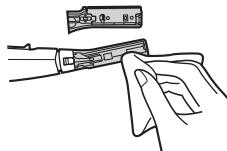


3. Posuňte tlačidlo na uvoľnenie čepele v smere šípky.
- Tlačidlo na uvoľnenie čepele sa ľahšie posúva nechtom.

Čistenie

- Tento spotrebič nemožno umývať vodou. Vyčistite ho suchou utierkou.
- Pred čistením nezabudnite nastaviť hlavný vypínač do polohy „0“.
- Hlavnú časť neutierajte alkoholom, odlakovačom na nechty ani čistiacimi prostriedkami (čistiace prostriedky na ruky) atď. Mohlo by to spôsobiť poruchu, popraskanie alebo zmenu farby dielov.
→ Vyčistite dobre vyžmýkanou utierkou namočenou vo vode s pridaním saponátu.

1. Vyberte čepeľ a očistite ju suchou utierkou.
 - Čepeľ nie je možné rozmontovať.
2. Namontujte čepeľ. (Pozrite si stranu 132 a 133.)



Riešenie problémov

Ak problémy nemožno stále vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste jednotku kúpili, alebo servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

Prístroj nestrihá tak dobre ako predtým.

- Čepeľ vymeňte.
- **Pokyny pre výmenu**
Približne po 1,5 roku
- Vymeňte batériu.
- Vyčistite prach z chĺpkov.

Spotrebič nefunguje.

- Vyčistite prach z chĺpkov.
- Batériu správne nainštalujte.

Technické špecifikácie

| | |
|-----------------------------------|---|
| Napájanie | Suchá článková batéria |
| Typ batérie | Jedna alkalická batéria LR03 (AAA) • Predáva sa samostatne |
| Akustický hluk prenášaný vzduchom | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Likvidácia opotrebovaných zariadení Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Panasonic

Használati utasítás
(Háztartási célú használatra) **Testszörnnyíró**
Típuszám ES-WR51

Tartalomjegyzék

| | | | |
|--|------------|--------------------------------|------------|
| Biztonsági előírások | 137 | Csere..... | 141 |
| Fontos tudnivaló..... | 138 | Tisztítás | 142 |
| Az alkatrészek azonosítása | 139 | Hibaelhárítás | 142 |
| Az elem behelyezése..... | 139 | Műszaki jellemzők | 142 |
| Utasítások | 140 | | |

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- Tartsa szárazon a készüléket.

Biztonsági előírások

Feltétlenül kövesse ezen utasításokat.

- A balesetek, sérülések vagy anyagi károk megelőzése érdekében kérjük, hogy tartsa be az alábbi utasításokat.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Olyan potenciális veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A biztonsági óvintézkedések című rész egyes képein eltérés van a megvásárolt termék képétől.



FIGYELEM

► E termék

- **Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.**

Ha nem vigyáz erre, akkor sérülést okozhat vagy lenyelhetik a tartozékokat, illetve a levehető kisebb alkatrészeket.

- **Azonnal szüntesse meg a használatát, ha rendellenességet vagy hibás működést észlel.** Ennek elmulasztása tüzet vagy sérülést okozhat.



VIGYÁZAT

► A bőr védelme

- **A következő személyek ne használják ez a készüléket:**

Érzékeny vagy kényes bőrűek, allergiások.

- **Ne használja a következő területeken:**

- Arc, szeméremajak, végbélnyílás

- Sérült, kiütéses helyek, anyajegyek, horzsolások, pattanások vagy egyéb kiemelkedések és a környező területek

- Ernyedt, petyhüdt, csüngő, krepp stb. bőr.

Ha ezt teszi, akkor az bőrgyulladást, horzsolást, vérzést vagy még súlyosabb sérülést okozhat.

- **Ha beszorul az elemrekesz fedele, akkor ne próbálja túl nagy erővel levenni azt.**

Először leválhat a védősapka, majd a vágókés megvághatja a kezét.

- **Ne nyomja erősen a bőrre, illetve ne használja többször ugyanazon a területen.**

- **Ne használja bőkö mozdulatokkal.**

Ha ezt teszi, akkor az bőrgyulladást, horzsolást, vérzést vagy még súlyosabb sérülést okozhat.

- **Használat előtt repedések és deformáció szempontjából ellenőrizze a külső fóliát.**

Ellenkező esetben megsérülhet a bőr.

- **A közepén fogja meg és húzza a védősapkát levételéhez.**

Ellenkező esetben a kézsérülést okozhat a vágókés.

- **Kizárólag a tervezett céljára használja a készüléket.** Ennek figyelmen kívül hagyása sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

- Ha bőrproblémák jelentkeznek a használat után, akkor fejezze be a készülék használatát és forduljon bőrgyógyászhoz.

Ellenkező esetben rosszabbodhatnak a tünetek.

- Tároláskor vagy szállításkor mindig tegye fel a védősapkát.

Ellenkező esetben a bőrsérülést okozhat vagy csökkentheti a vágókés élettartamát.

► E termék

- **Ne nyomja nagy erővel a vágókést. Továbbá használat közben ne érintse meg ujjal vagy körömmel a vágókést.**

Ellenkező esetben a bőrsérülést okozhat vagy csökkentheti a vágókés élettartamát.

- **A készüléket ne használja közösen családtagjaival vagy más személyekkel.**

Ellenkező esetben fertőzésnek vagy gyulladás kockázatának teszi ki magát.

- **Ne módosítsa, ne szedje szét, illetve ne próbálja megjavítani.**

Ez balesetet vagy sérülést okozhat.

→ Forduljon hivatalos szervizhez a javításért.

► Az elem

- **Ne dobja tűzbe, és ne szedje szét.**

- **Ne zárja rövidre az érintkezőt.**

Ez tüzet vagy sérülést okozhat.

- Mindig tartsa be az elemekre nyomtatott óvintézkedéseket.
- Ellenőrizze az elem polaritását (+ és -), és annak megfelelően tegye be azt.
- Amikor lemerült az elem, akkor azonnal vegye ki és az előírásoknak megfelelően helyezze el hulladékként.
- Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az ajánlott lejáratú dátumig használja az elemet.
- Nem akkumulátor, ezért ne próbálja tölteni. Ha mégis ezt teszi, akkor túlmelegedhet vagy felrobbanhat az elem, szivárgás miatt sérülés vagy környezetszennyezés fordulhat elő.

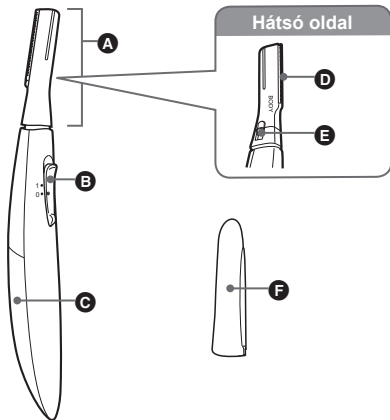


A bal oldali szimbólum jelentése „Ne mossa le vízzel a terméket.”.

Fontos tudnivaló

- Kizárólag szárazon végezze a borotválást.
- Ne merítse vízbe vagy öntse le vízzel a készüléktestet. Ez károsíthatja.
- Ne működtesse a készüléket, ha napozókrém, parfüm stb. tapadt a kezére. Ha napozókrém, parfüm stb. tapad a készüléktestre, akkor távolítsa el. Ellenkező esetben az ilyen anyagok a műanyag alkatrészek károsodását vagy a repedések miatt hibás működését okozhatják.
- Ne ejtse le, illetve ne üsse más tárgyakhoz.

Az alkatrészek azonosítása

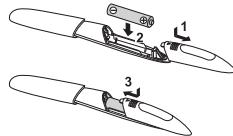


- A** Fej
- B** Üzemkapcsoló [0/1]
- C** Elemrekesz fedele
- D** Vágókés
- E** Vágókés kioldógomb
- F** Védősapka

Nem tartozék az elem.
Külön vásárolja meg.

Az elem behelyezése

- Az elemek behelyezése és cseréje esetén mindig tegye fel a védősapkát.
- Állítsa a „0” állásba az üzemi kapcsolót.



1. Egyenesen húzza ki az elemrekesz fedelét a levételéhez.
2. Nézze meg a \oplus \ominus jelet, majd tegye be az elemet.
3. Tegye vissza az elemrekesz fedelét. Kattanásig nyomja meg.

Megjegyzések

- Körülbelül 1 hónapig használhatja a készüléket a Panasonic LR03 (AAA alkáli elem) betételével. (Ha 20 °C-os szobahőmérsékleten, hetente kétszer és egyszer öt percig használja.)
- Kizárólag LR03 (AAA alkáli elem) használjon. A mangán elemek esetén jelentősen csökken a teljesítménye.

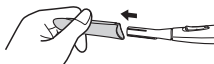
Utasítások

- A készülék első használatakor enyhén nyomja a bőre a készüléket, és fokozatosan nyírja le a szőrt.
- Ne használja az arcán a készüléket.

► Előkészületek

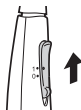
- Töröljön le minden nedvességet vagy izzadságot a bőréről.
- Ne használjon arcvizet, bőrápoló krémet, púder vagy izzadásgátlót. Tartsa tisztán és szárazon a bőrét.

1 Fogja meg a védősapka közepét és vegye le.



2 Tolja az üzemi kapcsolót az „1” állásba.

- Helyezze a bőrére a vágókést, és húzza a bőre mentén.
- A a szőr növekedési irányával ellentétesen, a nyíl irányába mozgassa lassan a készüléket.



Használati példa

Hónaljok

Több irányba mozgassa.



Lábszárak

A láb alsó részétől felfelé.



Karok

A kar külső részétől befelé.



Tarkó/nyakszirt

Alulról felfelé

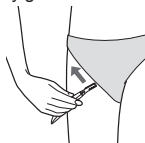


Kéz/ujjak
Kívülről befelé



Bikini vonal
Alulról felfelé

- Vegye fel előzetesen a fürdőruháját vagy a rövidnadrágját és ellenőrizze a vonalat, melyig borotválni akar.



3 Állítsa az üzemi kapcsolót a „0” állásba.

4 Tegye fel a védősapkát.

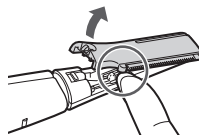
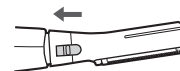
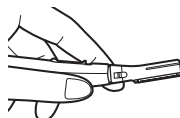
- A vágókés vagy feltét deformálódásának vagy a sérülésének a megakadályozására a készülék használta után tegye fel a védősapkát.

Csere

- A vágókés fel- vagy leszerelése előtt feltétlenül állítsa az üzemi kapcsolót a „0” állásba.

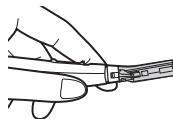
A vágókés leszerelése

1. Úgy támassza meg az ujjával a nyírófejet, hogy az ne lengjen ki túlságosan.
2. Tolja a vágókés kioldógombot a nyíl irányába.
 - A körmével könnyebb a vágókés kioldógomb tolása.
3. A nyíl irányába vegye le.
 - A műgyanta részt a körmével nyomva veheti le.

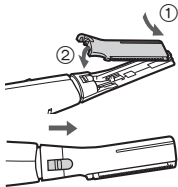


A vágókés felszerelése

1. Úgy támassza meg az ujjával a nyírófejet, hogy az ne lengjen ki túlságosan.



2. Dugja a fej végén lévő kampót a penge nyílásába annak rögzítéséhez.

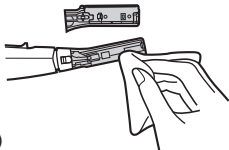


3. Tolja a vágókés kioldógombot a nyíl irányába.
- A körmével könnyebb a vágókés kioldógomb tolása.

Tisztítás

- Nem mosható vízben e készülék. Száraz kendővel végezze a tisztítást.
- Tisztítás előtt feltétlenül állítsa az üzemi kapcsolót a „0” állásba.
- Ne törölje le alkohollal, körömlakk lemosóval vagy tisztítószerrel (kézmosó szappannal) a készüléktestet. Ez hibás működést, repedést vagy az alkatrészek elszíneződését okozhatja.
 - Híg szappanos vízbe mártott, jól kicsavart kendővel végezze a tisztítást.

1. Vegye ki és a száraz kendővel tisztítsa meg a vágókést.
- Nem szerelhető szét a vágókés.
2. Szerelje fel a vágókést. (Lásd 141. és 142. oldal.)



Hibaelhárítás

Ha a problémák nem oldódtak meg, vegye fel a kapcsolatot az áruházszal, ahol a készüléket vásárolta vagy a hivatalos Panasonic márkaszervizzel javítást végezt.

A készülék nem vág annyira, mint korábban.

- Cserélje ki a kést.
 - **Útmutató a cseréhez**
Nagyjából 1,5 év
- Cserélje ki egy újra az elemet.
- Tisztítsa meg a készüléket a szőrszálaktól.

Nem működik a készülék.

- Tisztítsa meg a készüléket a szőrszálaktól.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e betéve az elem.

Műszaki jellemzők

| | |
|-----------------|---|
| Tápellátás | Szárazelem |
| Elemtípus | 1 db LR03 (AAA alkáli elem) • Külön szerzendő be |
| Kibocsátott zaj | 69 (dB (A) 1 pW teljesítménynél) |

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 1,5 V DC egyenfeszültség

Tápellátás: 1 db LR03 (AAA alkáli elem)

Tápfeszültség: 1,5 V egyenfeszültség

Méretek (szélesség × magasság × mélység):

1,7 cm × 16 cm × 1,9 cm

Tömeg: 20 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználandó készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel. Az elhasználandó készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek,

megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden,

Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare
(Utilizare casnică) Aparat de tuns corporal
Nr. Model ES-WR51

Cuprins

| | | | |
|--|------------|--------------------------|------------|
| Măsuri de siguranță | 146 | Înlocuirea..... | 150 |
| Informații importante..... | 147 | Curățare..... | 151 |
| Identificarea componentelor ... | 148 | Depanare | 151 |
| Instalarea bateriei | 148 | Specificații..... | 152 |
| Instrucțiuni | 149 | | |

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Mențineți dispozitivul uscat.

Măsuri de siguranță

Respectați următoarele instrucțiuni.

- Pentru a preveni accidente, răni sau deteriorarea aparatului, respectați următoarele instrucțiuni.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea superficială sau pagube materiale.

Unele părți ale ilustrațiilor cu măsurile de siguranță diferă de produsul real.



AVERTISMENT

► Acest produs

- **A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugurilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.** În caz contrar, se pot provoca accidente sau răni prin înghițirea accidentală a accesoriilor sau a componentelor mici.
- **Opriti imediat utilizarea dacă apar anomalii sau funcționarea incorectă.** Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau rănire.



ATENȚIE

► Pentru protejarea pielii

- **Următoarelor persoane nu le este recomandată utilizarea acestui aparat:** Persoane cu pielea sensibilă sau delicată, persoane cu alergii.
- **Nu utilizați aparatul în următoarele zone ale corpului:**
 - Față, vulvă, anus
 - Răni existente, iritații, alunițe, vânătași, negi, coșuri sau alte proeminențe și în apropierea acestora
 - Piele care este flască, moale, lăsată, încrețită etc. Acest lucru poate duce la inflamarea pielii, abraziuni, sângerări sau chiar vătămări mai grave.
- **În cazul în care capacul baterie este strâns, nu folosiți o forță excesivă pentru a-l îndepărta.** Există posibilitatea să se desprindă întâi capacul de protecție și astfel să vă răniți mâinile cu lama.
- **Nu aplicați presiune puternică pe piele și nu treceți repetat peste aceeași zonă.**
- **De asemenea, nu folosiți mișcări de lovire.** Acest lucru poate duce la inflamarea pielii, abraziuni, sângerări sau chiar vătămări mai grave.
- **Verificați folia exterioară pentru fisuri sau deformații înainte de utilizare.** Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea pielii.
- **Pentru a îndepărta capacul de protecție, fixați-l în poziție centrală și trageți.** Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea mâinilor de către lamă.

ATENȚIE

- **Utilizați aparatul doar în scopul în care acesta a fost creat.**
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni.
- **Dacă apar problemele de piele după utilizare, opriți utilizarea dispozitivului și consultați un dermatolog.**
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate agrava simptomele.
- **Atașați întotdeauna capacul de protecție când depozitați sau transportați produsul.**
În caz contrar, pot avea loc răni ale pielii sau se poate reduce durata de viață a lamei.
- ▶ **Acest produs**
- **Nu exercitați o presiune prea mare asupra lamei. De asemenea, nu atingeți lama cu degetele sau cu unghiile în timpul utilizării.**
În caz contrar, pot avea loc răni ale pielii sau se poate reduce durata de viață a lamei.
- **Nu împrumutați aparatul membrilor familiei sau altor persoane.**
În caz contrar, există risc de infectare sau inflamare.
- **Nu efectuați modificări, dezasamblări sau reparații.**
În caz contrar puteți cauza accidente sau răniri.
→ Contactați un centru service autorizat pentru reparații.
- ▶ **Bateria**
- **Nu aruncați în foc și nu dezasamblați.**
- **Terminalele furnizate nu trebuie scurt-circuitate.**
În caz contrar puteți cauza arsuri sau răniri.

- **Respectați întotdeauna măsurile de precauție inscripționate pe baterie.**
- **Verificați polaritatea bateriei (⊕ și ⊖) și instalați-o corect.**
- **Scoateți imediat bateria când este descărcată și aruncați-o în condiții de siguranță.**
- **Scoateți bateria atunci când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.**
- **Vă rugăm să utilizați bateria până la data recomandată de utilizare.**
- **Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.**
În caz contrar, bateria se poate supraîncălzi sau exploda și pot fi provocate răniri sau contaminarea mediului înconjurător datorată scurgerilor.

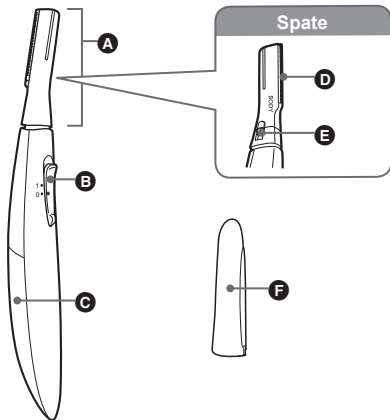


Simbolul din stânga înseamnă „Nu spălați produsul cu apă.”

Informații importante

- Utilizați doar epilatul uscat.
- Nu introduceți piesa principală în apă și nu turnați apă pe ea.
Acest lucru o poate deteriora.
- Nu utilizați dispozitivul cu urme de cremă de soare, parfum etc. pe mâini.
De asemenea, îndepărtați urmele de cremă de soare, parfum etc. care intră în contact cu piesa principală.
În caz contrar, aceste substanțe pot provoca deteriorarea plasticului sau defectarea provocată de fisuri.
- Nu-l scăpați pe jos și nu-l loviți de alte obiecte.

Identificarea componentelor

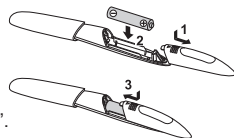


- A** Cap
- B** Comutator de pornire [0/1]
- C** Capac baterie
- D** Lamă
- E** Buton de eliberare a lamei
- F** Capac de protecție

Bateria nu este furnizată. Vă rugăm să o achiziționați separat.

Instalarea bateriei

- Atașați întotdeauna capacul de protecție când instalați sau înlocuiți bateria.
- Verificați comutatorul de pornire să fie în poziția „0”.



1. Trageți capacul bateriei pentru a-l scoate.
2. Verificați \oplus \ominus și introduceți bateria.
3. Atașați capacul bateriei.
Apăsați ferm până când auziți un „clic”.

Observații

- Puteți folosi dispozitivul timp de aproximativ 1 lună împreună cu bateria Panasonic LR03 (baterie alcalină AAA).
(Atunci când este folosit de două ori pe săptămână, timp de cinci minute, la o temperatură a mediului de 20 °C.)
- Utilizați doar baterii LR03 (baterie alcalină AAA). Bateriile cu mangan degradează semnificativ performanța.

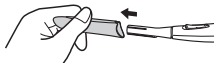
Instrucțiuni

- Când utilizați dispozitivul pentru prima dată, aplicați-l pe piele ușor și radeți părul treptat.
- Nu utilizați dispozitivul pe față.

► Pregătiri

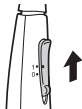
- Îndepărtați orice urmă de umezeală sau transpirație de pe piele.
- Nu aplicați loțiuni pentru piele, loțiune cremoasă, pudră sau antiperspirant etc. Păstrați pielea curată și uscată.

1 Țineți de mijlocul capacului de protecție și îndepărtați-l.



2 Glisați comutatorul de pornire în poziția „1” și tundeți.

- Țineți lama în jos și aplicați-o de-a lungul pielii.
- Deplasați încet dispozitivul în direcția indicată de săgeată, în sensul invers creșterii părului.



De exemplu

Subraț

Deplasați în mai multe direcții



Picioare

În sus, de la partea inferioară a piciorului



Brațe

Din exteriorul brațului, către interior



Ceafă/spate

În sus, din partea inferioară



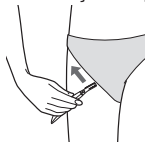
Mâini/degete

În interior, de la exterior

**Linia bikinilor**

În sus, din partea inferioară

- Purtați costumul de baie sau pantalonii scurți și asigurați în avans zona pe care doriți să o epilați.

**3 Setați comutatorul de pornire la „0”.****4 Atașați capacul de protecție.**

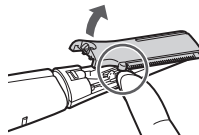
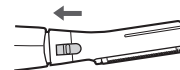
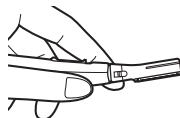
- Pentru a preveni deformarea sau deteriorarea lamei sau atașarea unui obiect străin, asigurați-vă că atașați capacul de protecție după ce ați folosit dispozitivul.

Înlocuirea

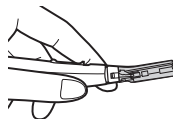
- Asigurați-vă că setați comutatorul de pornire la „0” când instalați sau scoateți lama.

Demontarea lamei

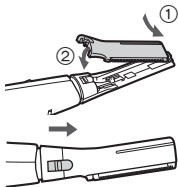
1. Fixați capul aparatului de tuns cu degetele pentru a nu se mișca excesiv.
2. Deplasați ușor butonul de eliberare a lamei în direcția săgeții.
 - Este mai ușor să deplasați butonul de eliberare a lamei cu unghia.
3. Îndepărtați-l în direcția indicată de săgeată.
 - Îl puteți îndepărta dacă ridicați secțiunea de rășină cu unghiile.

**Atașarea lamei**

1. Fixați capul aparatului de tuns cu degetele pentru a nu se mișca excesiv.



2. Introduceți cârligul la capătul capului în orificiul lamei pentru a-l atașa.

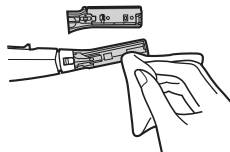


3. Deplasați ușor butonul de eliberare a lamei în direcția săgeții.
- Este mai ușor să deplasați butonul de eliberare a lamei cu unghia.

Curățare

- Acest dispozitiv nu poate fi spălat cu apă. Ștergeți cu o lavetă uscată.
- Asigurați-vă că setați comutatorul de pornire la „0” înainte de curățare.
- Nu ștergeți piesa principală cu alcool, acetonă sau detergent (săpun de mâini) etc. În caz contrar, pot apărea defecțiuni, fisuri sau modificări de culoare ale componentelor.
→ Curățați cu o cârpă muiată în apă diluată cu săpun și stoarsă bine.

1. Îndepărtați lama și curățați-o cu o lavetă uscată.
 - Nu este posibil să dezamblați lama.
2. Atașați lama. (Vezi paginile 150 și 151.)



Depanare

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Aparatul nu mai taie la fel de bine ca la început.

- Înlocuiți lama.
- **Recomandări pentru înlocuire**
 - Aproximativ 1,5 ani
- Înlocuiți cu o baterie nouă.
- Îndepărtați resturile de păr.

Aparatul nu funcționează.

- Îndepărtați resturile de păr.
- Asigurați-vă că bateria este instalată corect.

Specificații

| | |
|----------------|---|
| Alimentare | Baterie uscată |
| Tipul bateriei | O baterie alcalină LR03 (AAA) • Comercializată separat |
| Zgomot în aer | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legea națională.

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Panasonic

Kullanım Talimatları
(Ev için) Vücut tüy kesme makinesi
Model No. ES-WR51

Türkçe

İçindekiler

| | | | |
|-----------------------------------|------------|--------------------------------|------------|
| Güvenlik önlemleri | 155 | Değiştirme | 159 |
| Önemli bilgiler..... | 156 | Temizleme | 160 |
| Parçaların tanımı..... | 157 | Sorun giderme | 160 |
| Pilin yerleştirilmesi..... | 157 | Teknik Özellikler | 160 |
| Talimatlar | 158 | | |

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

UYARI

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel yetenek, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kuru tutun.

Güvenlik önlemleri

Bu talimatları izlediğinizden emin olun.

- Kazaları, yaralanmaları veya mal hasarını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

UYARI

Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.

DİKKAT

Hafif yaralanma veya malın zarar görmesiyle sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi işaret eder.

Güvenlik önlemi resimlerinin bazı kısımları gerçek üründen farklıdır.

UYARI

► Bu ürün

- **Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerlere koymayın. Kullanmalarına izin vermeyin.** Aksi halde yaralanmaya veya aksesuarların ya da çıkarılabilir küçük parçaların yanlışlıkla yutulmasına neden olabilir.
- **Anormallik veya arıza varsa kullanmayı hemen bırakın.** Aksi halde yangın ya da yaralanma meydana gelebilir.

DİKKAT

► Cildi korumak için

- **Aşağıdaki kişiler bu cihazı kullanmamalıdır:** Hassas veya narin cilde sahip kişiler, alerjisi olan kişiler.
- **Aşağıdaki vücut bölgelerinde kullanmayın:**
 - Yüz, vulva, anüs
 - Önceden var olan yaralanmalar, döküntüler, benler, morluklar, siğiller, sivilceler veya diğer çıkıntılar ve her birinin çevresindeki alanlar
 - Yumuşak, esnek, sarkık, kırışık vb. cilt.Aksi halde ciltte iltihaplanmaya, sıyrıklara, kanamaya ve hatta daha ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Pil kapağı sıkıysa aşırı güç uygulayarak çıkarmayın.** Önce koruma kapağı çıkabilir ve bıçak ellerinizin yaralanmasına neden olabilir.
- **Cilde güçlü baskı uygulamayın veya aynı alan üzerinde tekrarlı olarak hareket etmeyin.**
- **Dürtme hareketiyle kullanmayın.** Aksi halde ciltte iltihaplanmaya, sıyrıklara, kanamaya ve hatta daha ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Kullanmadan önce dış folyoda çatlak veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin.** Aksi takdirde ciltte yaralanma oluşabilir.
- **Koruma kapağını çıkarmak için ortasından tutun ve çekin.** Aksi halde, bıçağın ellerinize zarar vermesine neden olabilir.
- **Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun kullanın.** Aksi takdirde, sakatlıkla sonuçlanabilir.

⚠ DİKKAT

- Kullanımdan sonra cilt sorunları oluşursa, cihazı kullanmaya son verin ve bir deri hastalıkları uzmanına danışın.

Aksi halde, belirtiler kötüleşebilir.

- Saklarken veya taşırken daima koruma kapağı takın.

Aksi halde, cildinizin yaralanmasıyla ve bıçağın ömrünün kısalmasıyla sonuçlanabilir.

► Bu ürün

- Bıçağa zorla bastırmayın. Ayrıca kullanım sırasında bıçağa parmaklarınızla veya tırnaklarınızla dokunmayın.

Bu, cildinizin yaralanmasıyla ve bıçağın ömrünün kısalmasıyla sonuçlanabilir.

- Ailenizle veya başka kişilerle paylaşmayın. Aksi takdirde enfeksiyon veya iltihap oluşabilir.
- Değiştirmeyin, parçalarına ayırmayın veya onarmayın.

Aksi halde bir kaza veya yaralanmaya neden olabilir.
→ Onarım için yetkili bir servis merkezine başvurun.

► Pil

- Ateşe atmayın veya parçalarına ayırmayın.
- Besleme terminallerinde kısa devre yaptırılmamalıdır.

Aksi halde yanık veya yaralanmaya neden olabilir.

- Her zaman pil üzerindeki basılı önlemleri izleyin.
- Pilin (+ ve -) kutuplarını kontrol edin ve doğru bir şekilde takın.
- Pil bittiğinde derhal çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman pili çıkarın.
- Pili önerilen son kullanma tarihine uygun olarak kullanın.
- Şarj edilemez pil şarj edilmemelidir.
Aksi durumda, pilin aşırı ısınması veya patlamasına yol açabilir ve pilin sızdırması nedeniyle yaralanmaya ve etrafa bulaşmasına neden olur.

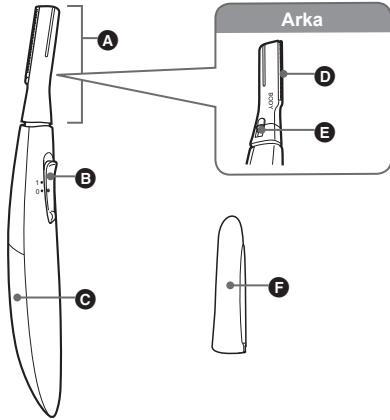


Soldaki sembol "Ürünü suyla yıkamayın" anlamına gelir.

Önemli bilgiler

- Yalnızca kuru tıraş edin.
- Ana gövdeyi suya batırmayın veya üzerine su dökmeyin.
Bunu yapmak ona zarar verebilir.
- Elinize yapışan güneş kremi, parfüm vb. varken cihazı çalıştırmayın.
Ana gövdeye güneş kremi veya parfüm vb. yapışırsa lütfen temizleyin.
Aksi takdirde, bu tür maddeler plastiğin bozulmasına veya çatlaklardan dolayı arızaya neden olabilir.
- Düşürmeyin veya başka nesnelere çarpmayın.

Parçaların tanımı

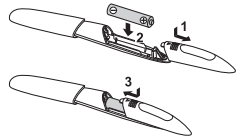


- A** Başlık
- B** Güç anahtarı [0/1]
- C** Pil kapağı
- D** Bıçak
- E** Bıçak serbest bırakma düğmesi
- F** Koruma kapağı

Pil temin edilmez.
Lütfen ayrı olarak satın alın.

Pilin yerleştirilmesi

- Pili takarken veya değiştirirken her zaman koruma kapağını takın.
- Güç anahtarının "0" konumunda olduğundan emin olun.



1. Pil kapağını çıkarmak için çekin.
2. \oplus \ominus kutuplarını kontrol edin ve pili takın.
3. Pil kapağını takın.
Tık sesi gelene kadar sıkıca bastırın.

Notlar

- Panasonic LR03 (AAA alkalin pil) ile cihazı yaklaşık 1 ay kullanabilirsiniz.
(20 °C oda sıcaklığındaki bir ortamda kullanırken, haftada iki ve bir kerede beş dakika.)
- Yalnızca LR03 (AAA alkalin pil) kullanın. Manganez piller performansı önemli ölçüde düşürür.

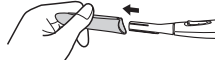
Talimatlar

- Cihazı ilk kez kullandığınızda, cihazı cildinize hafifçe uygulayın ve kılırları yavaş yavaş tıraş edin.
- Cihazı yüzünüzde kullanmayın.

► Hazırlık

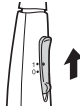
- Cildinizdeki nemi veya teri silin.
- Cilt losyonu, sütlü losyon, pudra, ter önleyici vb. sürmeyin. Cildinizi temiz ve kuru tutun.

1 Koruma kapağının ortasından tutun ve çıkarın.



2 Güç anahtarını "1" konumuna kaydırın ve tıraş edin.

- Bıçağı yerleştirin ve cildinize uygulayın.
- Cihazı okla gösterilen yöne doğru yavaşça kıl yönüne karşı hareket ettirin.



Kullanım örneği

Koltukaltı

Birkaç yöne hareket ettirin



Bacaklar

Bacağın alt kısmından yukarıya doğru



Kollar

Kolun dışından içeriye doğru



Ense/sırt

Alttan yukarıya doğru

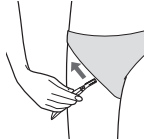


Eller/parmaklar
Dışarıdan içeriye doğru



Bikini bölgesi
Alttan yukarıya doğru

- Mayonuzu veya şortunuzu giyin ve tıraş etmek istediğiniz bölgeden emin olun.



3 Güç anahtarını "0" konumuna getirin.

4 Koruma kapağını takın.

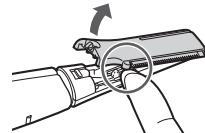
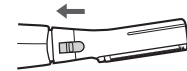
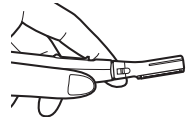
- Bıçağın deformasyonunu veya hasar görmesini veya yabancı cisimlerin yapışmasını önlemek için, cihazı kullandıktan sonra koruma kapağını taktığınızdan emin olun.

Değiştirme

- Bıçağı takıp çıkarırken güç anahtarını "0" konumuna getirdiğinizden emin olun.

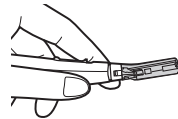
Bıçağı çıkarma

1. Aşırı sallanmaması için düzeltici başlığını parmaklarınızla destekleyin.
2. Bıçak serbest bırakma düğmesini ok yönünde kaydırın.
 - Bıçak serbest bırakma düğmesini tırnağınızla kaydırmak daha kolaydır.
3. Okla gösterilen yöne doğru çıkarın.
 - Reçine kısmını tırnaklarınızla kaldırarak çıkarabilirsiniz.

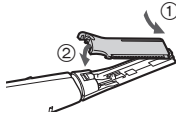


Bıçağı takma

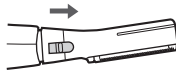
1. Aşırı sallanmaması için düzeltici başlığını parmaklarınızla destekleyin.



2. Bıçağı takmak için başlığın ucundaki kancayı bıçağın üzerindeki deliğe yerleştirin.



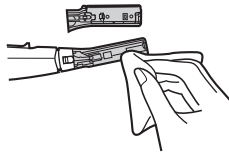
3. Bıçak serbest bırakma düğmesini ok yönünde kaydırın.
- Bıçak serbest bırakma düğmesini tırnağınızla kaydırmak daha kolaydır.



Temizleme

- Bu cihaz su ile yıkanamaz. Kuru bir bezle temizleyin.
 - Temizlemeden önce güç anahtarını "0" konumuna getirdiğinizden emin olun.
 - Ana gövdeyi alkol, oje çıkarıcı veya deterjan (el temizleyicileri) vb. ile silmeyin. Aksi halde parçalarda arıza, çatlama veya renk değişikliği meydana gelebilir.
- Seyreltilmiş sabunlu suya batırılmış ve iyice sıkılmış bir bezle temizleyin.

1. Bıçağı çıkarın ve kuru bezle temizleyin.
- Bıçak sökülemez.
2. Bıçağı takın. (Bkz. sayfa 159 ve 160.)



Sorun giderme

Sorunlar yine de çözülemezse onarım için cihazı satın aldığınız mağazaya veya yetkili Panasonic servisine başvurun.

Cihaz önceki kadar iyi kesmiyor.

- Bıçağı değiştirin.
- **Değişiklik için kılavuz ilkeler**
Yaklaşık 1,5 yıl
- Yeni bir pil ile değiştirin.
- Tüy tozunu temizleyin.

Cihaz çalışmıyor.

- Tüy tozunu temizleyin.
- Pilin doğru bir şekilde takıldığından emin olun.

Teknik Özellikler

| | |
|-------------------------------|---|
| Güç kaynağı | Kuru pil |
| Pil türü | Bir LR03 (AAA) alkalin pil • Ayrı olarak satılır |
| Havayla Gelen Akustik Gürültü | 69 (dB(A) re 1 pW) |

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Eski Ekipman İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa
Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.**



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya
Tarafından Üretilmiştir:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

FABRİKA

Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.

33, Wanbao Kuzey Sokağı, Wanbao Sanayi Bölgesi, Zhongcun, Panyu Semt, Guangzhou Şehir, Guangdong Vilayet, Çin

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2024

© EN, DE, FR, IT, SP, NL, PT, SV, DA, NB, FI, PL, CS, SK, HU, RO, TR

Printed in China
ES970WWR511503 S0324-0